



Condizioni generali  
Edizione 01.01.2023

Home in One

# Indice

<b>Informazioni per lo stipulante</b>	<b>7</b>
Introduzione .....	7
Informazioni per lo stipulante .....	7
Diritto di revoca dello stipulante .....	9
Protezione dei dati .....	9
<b>A Responsabilità civile privata (RCP) - Copertura di base</b>	<b>10</b>
A1 Oggetto dell'assicurazione .....	10
A2 Persone assicurate .....	10
A3 Ambiti assicurati .....	10
A4 Proprietario di abitazioni .....	11
A5 Attività lucrative accessorie .....	12
A6 Limitazioni generali dell'estensione dell'assicurazione .....	13
A7 Validità territoriale e temporale .....	13
<b>B RCP – Copertura allargata</b>	<b>15</b>
B1 Danni a cose o animali affidati .....	15
B2 Locali in affitto .....	15
B3 Copertura in assenza di una responsabilità legale per le persone incapaci di discernimento .....	15
B4 Copertura in assenza di una responsabilità legale in caso di danni materiali causati in occasione di attività sportive, ludiche o da un animale .....	15
B5 Protezione giuridica penale .....	16
<b>C RCP – Estensioni di copertura</b>	<b>17</b>
C1 Scelta individuale .....	17
C2 Danni a veicoli affidati, motocicli compresi .....	17
C3 Cavalli e pony noleggiati o in prestito .....	17
C4 Cacciatore .....	18
C5 Aeromodelli .....	18
<b>D Mobilio - Copertura di base</b>	<b>19</b>
D1 Rischi e danni assicurati .....	19
D2 Luogo del rischio .....	19
D3 Cose assicurate .....	19
D4 Incendio e danni della natura .....	19
D5 Spese risultanti da un danno assicurato – Incendio e danni della natura .....	21
D6 Prestazioni fuori dal luogo del rischio – Incendio e danni della natura .....	21
D7 Valori pecuniari – Incendio e danni della natura .....	22
D8 Furto con scasso e rapina .....	22
D9 Furto semplice al luogo del rischio .....	23

D10	Spese risultanti da un danno assicurato – Furto	23
D11	Prestazioni fuori dal luogo del rischio – Furto con scasso e rapina	24
D12	Valori pecuniari – Furto con scasso e rapina	24
D13	Danni delle acque	25
D14	Spese risultanti da un danno assicurato – Danni delle acque	25
D15	Prestazioni fuori dal luogo del rischio – Danni delle acque	26
D16	Valori pecuniari – Danni delle acque	26
D17	Rottura dei vetri del mobilio	26
D18	Esclusioni generali mobilio	27
D19	Somme d'assicurazione	27
D20	Adattamento della somma d'assicurazione e dei premi	28
<b>E</b>	<b>Mobilio - Copertura allargata</b>	<b>29</b>
E1	Vandalismo, tumulti, conflitti di lavoro, attentati terroristici e collisioni	29
E2	Prodotti surgelati	30
E3	Brucciachiate	30
E4	Danni causati dall'energia elettrica	30
<b>F</b>	<b>Mobilio - Estensioni di copertura</b>	<b>32</b>
F1	Scelta individuale	32
F2	Furto semplice fuori dal luogo del rischio	32
F3	Casco mobilio	32
F4	Abuso di carte di credito e di debito	33
F5	Casco attrezzi professionali di proprietà del datore di lavoro	33
F6	Furto di gioielli al di fuori di una cassaforte – copertura complementare	34
<b>G</b>	<b>Stabile - Copertura di base</b>	<b>35</b>
G1	Rischi e danni assicurati	35
G2	Delimitazione	35
G3	Incendio e danni della natura	35
G4	Spese risultanti da un danno assicurato – Incendio e danni della natura	36
G5	Furto con scasso e rapina	37
G6	Danni delle acque	38
G7	Spese risultanti da un danno assicurato – Danni delle acque	39
G8	Spese di riparazione e di sgombero delle condotte	40

# Indice

G9	Rottura dei vetri dello stabile .....	40
G10	Esclusioni generali stabile .....	41
G11	Somme d'assicurazione .....	42
G12	Adattamento della somma d'assicurazione e dei premi.....	42
<b>H</b>	<b>Stabile - Copertura allargata</b>	<b>43</b>
H1	Vandalismo, tumulti, conflitti di lavoro, attentati terroristici, collisioni, morsi di faine .....	43
H2	Allestimenti esterni .....	43
H3	Bruciacchiature.....	44
H4	Danni causati dall'energia elettrica.....	44
<b>I</b>	<b>Stabile - Estensioni di copertura</b>	<b>45</b>
I1	Scelta individuale .....	45
I2	Casco stabile.....	45
I3	Insetti e parassiti .....	45
I4	Stazioni di ricarica per auto elettriche.....	46
<b>J</b>	<b>Entrata in vigore, durata e fine dell'assicurazione</b>	<b>47</b>
J1	Entrata in vigore del contratto.....	47
J2	Durata del contratto.....	47
J3	Disdetta in caso di sinistro.....	47
<b>K</b>	<b>Premio</b>	<b>48</b>
K1	Scadenza, pagamento rateale, mora .....	48
K2	Modifica dei premi, delle franchigie o delle coperture .....	48
<b>L</b>	<b>Sinistri</b>	<b>49</b>
L1	Obblighi in caso di sinistro.....	49
L2	Liquidazione dei sinistri .....	49
L3	Franchigie.....	49
L4	Valutazione del danno – Mobilio / Stabile.....	50
L5	Procedura di valutazione – Mobilio / Stabile.....	50
L6	Indennità – Mobilio / Stabile .....	50
L7	Sotto-assicurazione – Mobilio / Stabile.....	51
L8	Colpa grave .....	51
L9	Creditori pignorati .....	51
L10	Cessione delle pretese – RCP .....	52
L11	Rivalse – RCP .....	52
<b>M</b>	<b>Diversi</b>	<b>53</b>
M1	Comunicazioni.....	53
M2	Obbligo di diligenza .....	53
M3	Prescrizione e decadenza .....	53

M4	Giurisdizione competente.....	53
M5	Sanzioni economiche, commerciali e finanziarie.	53
M6	Disposizioni legali .....	53
<b>N</b>	<b>Norme per l'assicurazione degli stabili degli assicuratori privati</b>	<b>54</b>

# Informazioni per lo stipulante

<b>Introduzione</b>		<p>La presente informazione ragguaglia in modo chiaro e conciso lo stipulante (di seguito «lei») sull'identità dell'assicuratore e sugli elementi principali del contratto d'assicurazione, ai sensi dell'art. 3 della Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).</p>
<b>Informazioni per lo stipulante</b>	<b>1. Identità dell'assicuratore</b>	<p>L'assicuratore è la VAUDOISE GENERALE, Compagnia di Assicurazioni SA (di seguito "Vaudoise"). La Vaudoise è una società anonima di diritto svizzero con sede sociale in avenue de Cour 41, 1007 Losanna.</p>
	<b>2. Diritti e obblighi delle parti</b>	<p>I diritti e gli obblighi delle parti derivano dalla proposta, dalla polizza, dalle condizioni contrattuali e dalle leggi in vigore, segnatamente dalla LCA. Dopo l'accettazione della proposta, le viene consegnata una polizza, il cui contenuto corrisponde alla proposta.</p>
	<b>3. Copertura assicurativa e ammontare del premio</b>	<p>La proposta, la polizza e le condizioni contrattuali precisano i rischi assicurati e l'estensione della copertura assicurativa. Allo stesso modo, la proposta e la polizza contengono tutti i dati relativi sia al premio sia a possibili tasse. In caso di pagamento rateale, può essere imposto un supplemento di prezzo.</p>
	<b>4. Natura dell'assicurazione</b>	<p>Distinguiamo tra assicurazioni di somme e di danni. Nel primo caso, la prestazione assicurativa è dovuta indipendentemente dal fatto che l'evento assicurato abbia o no provocato un danno pecuniario e a prescindere dalla sua portata effettiva. Per un'assicurazione contro i danni, un danno pecuniario costituisce al contempo condizione e criterio per il calcolo dell'obbligo di prestazione dell'assicuratore. Maggiori informazioni sulla natura dei prodotti assicurativi sul nostro sito internet: <a href="http://www.vaudoise.ch">www.vaudoise.ch</a>.</p>
	<b>5. Diritto al rimborso del premio</b>	<p>Se il contratto d'assicurazione è sciolto o si estingue prima della scadenza, il premio è dovuto soltanto sino al momento dello scioglimento del contratto.</p> <p>Tuttavia, il premio è dovuto nella sua totalità nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• se lei disdice il contratto d'assicurazione in seguito a un danno che si verifica nel corso dell'anno (365 giorni) successivo alla sua conclusione;</li><li>• se il contratto si estingue a seguito della scomparsa del rischio e la Vaudoise è stata chiamata a versare delle prestazioni.</li></ul>
	<b>6. Obblighi dello stipulante</b>	<p>L'elenco seguente indica i suoi obblighi più frequenti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Modifica del rischio:</b> se nel corso dell'assicurazione un fatto rilevante subisce una modifica che comporta un aggravamento o una diminuzione del rischio, deve avvisare immediatamente la Vaudoise per iscritto o con qualsiasi altro mezzo che consenta di produrne la prova tramite un testo;</li><li>• <b>Accertamento dei fatti:</b> lei deve collaborare:<ul style="list-style-type: none"><li>- agli accertamenti riguardanti il contratto d'assicurazione, in particolare in materia di reticenza, aggravamento del rischio, verifica delle prestazioni ecc.;</li><li>- all'accertamento della prova del danno.</li></ul></li></ul> <p>Salvo in caso di necessità, non deve prendere alcuna misura concernente il danno senza l'accordo della Vaudoise.</p> <p>Lei è tenuto a fornire alla Vaudoise qualsiasi informazione e documentazione utile, a richiederle a terzi all'attenzione della Vaudoise, ad autorizzare terzi per iscritto a fornire alla Vaudoise le relative informazioni, documentazione corrispondente ecc. La Vaudoise ha inoltre il diritto di effettuare autonomamente inchieste in merito.</p>

- **Soppravvenienza del sinistro:** l'evento assicurato deve essere notificato immediatamente alla Vaudoise o a Orion se si tratta di un caso di protezione giuridica.

Altri obblighi scaturiscono dalle condizioni contrattuali e dalla LCA.

### 7. Validità temporale della copertura assicurativa

L'assicurazione ha inizio il giorno indicato nella proposta, rispettivamente nella polizza. Se è stato consegnato un attestato d'assicurazione o una conferma di copertura provvisoria, la Vaudoise accorda, fino alla consegna della polizza, una copertura assicurativa sulla base di quanto stabilito per iscritto nell'attestato provvisorio di copertura o ai sensi delle disposizioni legali.

L'assicurazione si conclude alla fine della durata contrattuale menzionata nella proposta o nell'offerta, rispettivamente nella polizza. Salvo convenzione contraria, il contratto si rinnova tacitamente di anno in anno se non viene disdetto per iscritto 3 mesi prima di ogni scadenza principale.

### 8. Disdetta del contratto da parte dello stipulante

Lo stipulante può rescindere il contratto nelle situazioni seguenti:

- al più tardi 3 mesi prima della scadenza del contratto, oppure, se così è stato convenuto, 3 mesi entro la fine dell'anno assicurativo. La disdetta del contratto è considerata avvenuta per tempo se perviene alla Vaudoise entro il giorno che precede l'inizio del termine di 3 mesi. Se il contratto non viene sciolto, si rinnova in modo tacito di anno in anno. I contratti a tempo determinato e senza clausola di prolungamento si estinguono alla data indicata nella proposta, rispettivamente nella polizza;
- dopo ogni evento assicurato per il quale è dovuta una prestazione, ma al più tardi 14 giorni dopo aver avuto conoscenza del pagamento dell'indennità da parte della Vaudoise. In questo caso, la responsabilità della Vaudoise si estingue 14 giorni dopo la notifica della disdetta alla Vaudoise;
- in caso di aumento dei premi da parte della Vaudoise e per quanto questa non risulta da una decisione di un'autorità. In questo caso, la disdetta deve pervenire alla Vaudoise al più tardi l'ultimo giorno dell'anno assicurativo;
- se la Vaudoise viola l'obbligo d'informazione ai sensi dell'art. 3 LCA. Tale diritto di disdetta decade 4 settimane dopo che lei è venuto a conoscenza di tale violazione, ma al più tardi entro 2 anni dal giorno in cui ha avuto luogo la violazione.

La disdetta può essere indirizzata alla Vaudoise per iscritto o con qualsiasi altro mezzo che consenta di produrne la prova tramite un testo.

Questo elenco riporta solo i casi più frequenti che possono condurre a una disdetta del contratto da parte sua. Altre possibilità scaturiscono dalle condizioni contrattuali e dalla LCA.

### 9. Disdetta del contratto da parte della Vaudoise

La Vaudoise può rescindere il contratto per iscritto nelle situazioni seguenti:

- al più tardi 3 mesi prima della scadenza del contratto, oppure, se così è stato convenuto, 3 mesi entro la fine dell'anno assicurativo. La disdetta è considerata avvenuta per tempo se le perviene entro il giorno che precede l'inizio del termine di 3 mesi. Se il contratto non viene sciolto, si rinnova in modo tacito di anno in anno. I contratti a tempo determinato e senza clausola di prolungamento si estinguono alla data indicata nella proposta, rispettivamente nella polizza;
- dopo ogni evento assicurato per il quale è dovuta una prestazione, ma al più tardi al momento del pagamento finale dell'indennità. In questo caso, la responsabilità della Vaudoise si estingue 14 giorni dopo la notifica della disdetta;

## **Diritto di revoca dello stipulante**

## **Protezione dei dati**

- nelle 4 settimane successive alla conoscenza della reticenza, se lei ha taciuto o dichiarato in modo inesatto un fatto rilevante che conosceva o doveva conoscere e a proposito del quale era stato interpellato per iscritto. La disdetta ha effetto dal momento in cui le perviene.

La Vaudoise ha diritto al rimborso delle prestazioni accordate per i sinistri il cui verificarsi e/o la cui entità sono stati influenzati dall'oggetto della reticenza. Il diritto della Vaudoise a detto rimborso cade in prescrizione dopo 1 anno a decorrere dal giorno in cui le condizioni della reticenza sono state stabilite e, in ogni caso, dopo dieci anni dalla nascita di tale diritto.

La Vaudoise può recedere dal contratto nei seguenti casi:

- se lei è stato messo in mora per il pagamento di un premio in sospeso e la Vaudoise ha successivamente rinunciato all'incasso per via esecutiva;
- in caso di frode ai danni dell'assicurazione.

Questo elenco riporta solo i casi più frequenti che possono condurre alla disdetta del contratto da parte della Vaudoise. Altre possibilità scaturiscono dalle condizioni contrattuali e dalla LCA.

Ai sensi degli artt. 2a e 2b LCA, lo stipulante dispone di un diritto di revoca di 14 giorni dalla firma della proposta d'assicurazione. Tale diritto può essere esercitato per iscritto o con qualsiasi altro mezzo che consenta di produrne la prova tramite un testo. Il termine di revoca è rispettato se essa è inviata l'ultimo giorno utile. Il diritto di revoca non è applicabile alle coperture provvisorie e alle convenzioni di durata inferiore a un mese. Se in vista della stipulazione del contratto si era proceduto ad accertamenti particolari, la Vaudoise può esigere il rimborso delle spese.

Le informazioni relative alla protezione e al trattamento dei dati personali sono consultabili all'indirizzo [www.vaudoise.ch/it/data](http://www.vaudoise.ch/it/data). Esse possono essere aggiornate in qualsiasi momento secondo gli sviluppi in questo ambito. Fa stato soltanto l'ultima versione pubblicata sul sito. Una copia cartacea dell'ultima versione può essere chiesta al consulente.



# A Responsabilità civile privata (RCP) - Copertura di base

## A1 Oggetto dell'assicurazione

### Principio

La Vaudoise protegge le persone assicurate contro le pretese formulate da terzi in virtù delle disposizioni legali in materia di responsabilità civile in caso di:

- lesioni corporali (morte, ferite o altri danni alla salute di persone);
- danni materiali (distruzione, danneggiamento o perdita di cose).  
La morte, il ferimento o altri danni alla salute degli animali e il loro smarrimento sono assimilati ai danni materiali.

### Estensione della copertura

La polizza d'assicurazione menziona l'estensione della copertura, le franchigie e le somme d'assicurazione scelte. La copertura si estende a tutti gli atti della vita privata.

### Prestazioni

In seguito a un sinistro assicurato, la Vaudoise copre:

- le richieste di risarcimento dovute;
- la difesa degli assicurati contro le pretese ingiustificate;
- le spese di perizia, legali e di giustizia;
- le ripetibili assegnate alla controparte;
- le spese di prevenzione appropriate effettuate per scongiurare un pericolo, quando, in seguito a un sinistro impreveduto, il verificarsi di un danno assicurato è imminente. *Non sono tuttavia assicurate le spese di sgombero della neve e di eliminazione del ghiaccio.*

### Somma d'assicurazione

La somma d'assicurazione è una garanzia unica per anno assicurativo. È pagata solo una volta per l'insieme dei danni, delle spese di prevenzione dei danni e di altre spese eventualmente assicurate che si verificano nel corso di uno stesso anno assicurativo.

Se l'ammontare del danno è superiore alla somma d'assicurazione convenuta, le spese sono pagate prioritariamente. Il totale dei danni e delle misure preventive assicurate concernenti la stessa causa è considerato un solo sinistro, a prescindere dal numero di danneggiati.

## A2 Persone assicurate

### Assicurazione «persona sola»

- Lo stipulante
- Le persone minorenni che soggiornano temporaneamente da lui
- Il personale domestico che non vive in comunione domestica con lui, nel quadro di un lavoro effettuato per lui. *Sono tuttavia escluse le rivalse esercitate da terzi contro queste persone*

### Assicurazione «famiglia»

- Lo stipulante e tutte le persone che vivono in comunione domestica con lui o che ritornano regolarmente la fine settimana. La responsabilità delle persone assicurate è coperta anche se vivono temporaneamente (al massimo 12 mesi) fuori dall'economia domestica per ragioni di studio, apprendistato, vacanza o viaggio
- Il personale domestico che non vive in comunione domestica con lui, nel quadro di un lavoro effettuato per lui. *Sono tuttavia escluse le rivalse esercitate da terzi contro queste persone*

## A3 Ambiti assicurati

### Principio

Le persone assicurate beneficiano di una copertura assicurativa per tutti gli aspetti della vita privata, segnatamente in qualità di:

### Capofamiglia

Per i danni dei quali una persona assicurata risponde come capofamiglia secondo le disposizioni legali.

### Padrone di casa

Per i danni che il personale domestico o gli aiutanti occasionali causano a terzi nello svolgimento del proprio lavoro.

### Sportivo amatoriale

L'assicurazione copre la responsabilità civile risultante dalla pratica di sport a livello amatoriale.

<b>A4 Proprietario di abitazioni</b>	<b>Utilizzatore di velocipedi e di veicoli equiparati</b>	L'assicurazione copre la responsabilità civile risultante dall'utilizzo di velocipedi e di veicoli equiparati.
	<b>Conducente di veicoli a motore fino a 3,5 tonnellate e di motocicli di tierzi</b>	<p>Sono assicurate le pretese seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la parte dell'indennità eccedente la somma d'assicurazione responsabilità civile del veicolo a motore o del motociclo utilizzato (assicurazione complementare);</li> <li>• la perdita del bonus dell'assicurazione responsabilità civile calcolata in base al numero di anni necessari, a decorrere dal sinistro, per raggiungere il grado di premio valido prima dell'incidente. <i>L'indennità per la perdita del bonus non è versata se la Vaudoise rimborsa le spese del sinistro all'assicuratore responsabilità civile del veicolo a motore o del motociclo.</i></li> </ul>
	<i>Esclusioni</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Le franchigie contrattuali</i></li> <li>• <i>Le rivalse derivanti dalle assicurazioni stipulate per il veicolo a motore o il motociclo in questione</i></li> <li>• <i>Le pretese per i danni occasionati su tragitti non autorizzati dalla legge o dal titolare del veicolo</i></li> <li>• <i>Le pretese per danni verificatisi in occasione di gare di velocità, rally o altre competizioni simili, comprese le corse di allenamento e la guida sul percorso o il circuito</i></li> <li>• <i>Le pretese per danni verificatisi negli Stati Uniti o in Canada</i></li> </ul>
	<b>Cavaliere</b>	L'assicurazione copre la responsabilità civile delle persone assicurate per danni causati a terzi in occasione di sport equestri, di concorsi ippici, di prove di addestramento e di corse, compresi gli allenamenti.
	<i>Esclusione</i>	<i>Le pretese per i danni causati a cavalli e pony in affitto o presi a prestito, compresi l'equipaggiamento e l'attacco (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. C3 CGA).</i>
	<b>Detentore di animali</b>	<p>L'assicurazione copre la responsabilità civile dei detentori di animali nella misura in cui questi animali non sono animali da reddito.</p> <p>Sono inoltre assicurate senza controprestazione le persone incaricate dall'assicurato di custodire temporaneamente i suoi animali per i danni causati da questi ultimi.</p>
	<i>Esclusione</i>	<i>Non è coperta la responsabilità civile della persona assicurata che contravviene agli obblighi che le incombono in virtù delle prescrizioni ufficiali o legali sulla detenzione di animali.</i>
	<b>Militare, membro della protezione civile e pompieri</b>	L'assicurazione copre la responsabilità delle persone assicurate in qualità di membro dell'esercito svizzero, della protezione civile e di un servizio pubblico di pompieri, <i>tranne in caso di conflitti armati o di disordini di ogni sorta.</i>
	<b>Principio</b>	<p>La Vaudoise accorda una copertura assicurativa in quanto proprietari delle abitazioni seguenti in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, purché una delle persone assicurate vi abiti, a esclusione del personale domestico, fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• case individuali o stabili locativi (mass. 3 abitazioni), compresi gli stabili annessi quali depositi, autorimesse, serre ecc.</li> <li>• residenze secondarie a un solo appartamento o casa mobile installata permanentemente, non immatricolata, e utilizzata solo come abitazione.</li> </ul> <p>La copertura si estende anche alle installazioni che appartengono all'abitazione, a fondi e alla porzione di strada d'accesso privata. In caso</p>

<b>A5 Attività lucrative accessorie</b>		<p>di diritto di superficie, è pure assicurata la responsabilità del proprietario del terreno.</p>
	<b>Cisterne</b>	<p>La responsabilità derivante dalla proprietà di cisterne e recipienti analoghi è pure assicurata. La persona assicurata deve provvedere affinché la manutenzione di questi impianti sia eseguita conformemente alle prescrizioni in vigore; le riparazioni necessarie devono essere immediatamente eseguite da specialisti del ramo.</p>
	<b>Esclusioni</b>	<p><i>Le spese provocate:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>dalla constatazione di fughe;</i></li> <li>• <i>dallo svuotamento e il riempimento;</i></li> <li>• <i>dalle riparazioni e le trasformazioni degli impianti.</i></li> </ul>
	<b>Appartamenti in proprietà per piani</b>	<p>La Vaudoise assicura le pretese per i danni la cui origine si trova:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nelle parti dell'immobile attribuite in esclusiva alla persona assicurata (proprietario del piano). La copertura è limitata alla parte d'indennità eccedente la garanzia dell'assicurazione responsabilità civile immobiliare della comunità di proprietari di piani;</li> <li>• nelle parti dell'immobile, dei locali o degli impianti a uso comune. È assicurata la parte del danno eccedente la garanzia della polizza comunitaria nei limiti corrispondenti alla quota parte della persona assicurata.</li> </ul>
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La Vaudoise non assicura le pretese della comunità di proprietari per la parte del danno corrispondente alla quota parte della persona assicurata secondo l'atto di costituzione</i></li> <li>• <i>Nel caso in cui la comunità dei proprietari di piani non ha stipulato un'assicurazione responsabilità civile immobiliare, non viene versata alcuna prestazione</i></li> </ul>
	<b>Committente per i propri beni</b>	<p>Per i lavori di trasformazione o di ampliamento concernenti l'alloggio per i quali la persona assicurata è il committente, la Vaudoise risarcisce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le lesioni corporali e i danni a cose mobiliari;</li> <li>• i danni causati a fondi, edifici e altre opere in seguito a lavori di trasformazione, riparazione e rinnovamento; i lavori non devono tuttavia estendersi allo scavo, toccare le fondamenta e il loro costo globale non deve oltrepassare CHF 100'000.- (calcolo secondo il prezzo di mercato).</li> </ul>
	<b>Proprietario di terreni non edificati</b>	<p>La Vaudoise accorda una copertura assicurativa in quanto proprietari di terreni non edificati, come particelle per il giardinaggio, piantagioni o boschi. Questa copertura è concessa in tutta la Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.</p>
	<b>Principio</b>	<p>L'assicurazione si estende alla responsabilità civile derivante dall'esercizio, in qualità di indipendente, in Svizzera e nei paesi limitrofi, di un'attività lucrativa accessoria a condizione che la cifra d'affari non superi CHF 20'000.- l'anno.</p> <p>Se la persona assicurata svolge un lavoro per un terzo, la copertura per i danni materiali causati a tale terzo è limitata a CHF 20'000.- per sinistro.</p>
<b>Esclusioni</b>	<p><i>Sono esclusi dall'assicurazione:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>ogni attività dipendente (regolata da un contratto di lavoro o sulla base dello statuto di funzionario);</i></li> <li>• <i>la responsabilità dello stipulante per l'attività degli impiegati e di altri suoi ausiliari;</i></li> <li>• <i>le pretese per i danni a cose prese o ricevute od oggetto di un lavoro;</i></li> <li>• <i>le pretese in relazione con qualsiasi attività medica o paramedica;</i></li> </ul>	

<p><b>A6 Limitazioni generali dell'estensione dell'assicurazione</b></p>	<p><b>Esclusioni</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>la responsabilità in qualità di maestro di sci, di guida alpina o di monitore di sport alla moda come il bungee jumping, il river rafting, il canyoning, lo snow rafting, il fun yak, lo sky diving o il flying fox (l'elenco è incompleto);</i></li> <li>• <i>le pretese in relazione con l'organizzazione, la preparazione e l'esecuzione di uscite in calesse;</i></li> <li>• <i>le pretese in relazione ad attività per le quali è obbligatoria un'assicurazione;</i></li> <li>• <i>la responsabilità per i danni dovuti all'impiego di:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>organismi geneticamente modificati o di prodotti a essi assimilabili in ragione della modificazione del materiale genetico;</i></li> <li>- <i>organismi patogeni in ragione delle loro proprietà patogene, a condizione che l'impresa assicurata soggiaccia all'obbligo di dichiarazione o autorizzazione ai sensi della legislazione svizzera per questo tipo d'impiego o ne sarebbe soggetta se l'utilizzo che ne fa all'estero fosse avvenuto in Svizzera.</i></li> </ul> </li> </ul> <p><i>È altresì esclusa dalla copertura assicurativa la responsabilità per danni dovuti alla produzione o alla commercializzazione di alimenti per animali o di complementi alimentari per animali contenenti organismi geneticamente modificati.</i></p> <p><i>Sono escluse dall'assicurazione le pretese per:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>i danni subiti da una persona assicurata o da una persona che vive in comunione domestica con lei;</i></li> <li>• <i>i danni che risultano dall'esercizio di un'attività professionale o di una funzione ufficiale (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. A5 CGA);</i></li> <li>• <i>i danni a cose o animali affidati (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. B1 CGA);</i></li> <li>• <i>i danni a locali affittati (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. B2 CGA);</i></li> <li>• <i>i danni che risultano dall'uso di veicoli a motore, battelli o aeromobili per i quali un'assicurazione responsabilità civile è legalmente prescritta o che sono immatricolati all'estero (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. C2 e/o C5 CGA) e i danni verificatisi in occasione di gare di velocità, di rally o altre competizioni simili, comprese le corse di allenamento o la guida sul percorso o il circuito;</i></li> <li>• <i>i danni causati a cavalli e pony in affitto o presi a prestito (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. C3 CGA);</i></li> <li>• <i>i danni connessi alla pratica della caccia (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. C4 CGA);</i></li> <li>• <i>i danni connessi alla pratica del paracadutismo, del parapendio, del deltaplano e del kitesurf;</i></li> <li>• <i>i danni chiaramente prevedibili o di cui si è accettata l'eventualità;</i></li> <li>• <i>i danni materiali sopravvenuti gradualmente o risultanti dall'usura;</i></li> <li>• <i>le pretese in relazione con l'amianto;</i></li> <li>• <i>i danni economici che non risultano né da una lesione corporale né da un danno materiale assicurato arrecato alla persona lesa;</i></li> <li>• <i>i danni causati in caso di un crimine o un delitto intenzionale;</i></li> <li>• <i>i danni legati alla trasmissione di malattie.</i></li> </ul>
<p><b>A7 Validità territoriale e temporale</b></p>	<p><b>Principio</b></p> <p>Trasferimento all'estero</p> <p>L'assicurazione è valida nel mondo intero per i danni che si verificano nel corso della durata del contratto.</p> <p>Se lo stipulante trasferisce il suo domicilio all'estero, l'assicurazione si estingue alla fine dell'anno assicurativo o immediatamente su domanda dello stipulante.</p>

**Persone domiciliate all'estero**

Copertura complementare

L'assicurazione è valida soltanto per i danni avvenuti in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein nel corso della durata del contratto.

Se lo stipulante beneficia di un altro contratto nel suo paese di domicilio, le garanzie e le somme d'assicurazione del presente contratto sono versate a complemento delle prestazioni di detto contratto.

## B RCP – Copertura allargata

<b>B1</b> <b>Danni a cose o animali affidati</b>	<b>Principio</b>  <b>Esclusioni</b>	In deroga parziale all'art. A6 CGA, l'assicurazione si estende anche alla responsabilità civile di una persona assicurata per i danni: <ul style="list-style-type: none"><li>• a cose prese o ricevute per essere utilizzate, lavorate, custodite, trasportate;</li><li>• a cose prese in affitto;</li><li>• ad animali affidati.</li></ul> <p><i>Sono tuttavia escluse dall'assicurazione le pretese per i danni causati a:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>oggetti di valore come gioielli, pellicce, oggetti d'arte;</i></li><li>• <i>denaro, carte valori, assegni di viaggio, documenti e piani;</i></li><li>• <i>barche a remi da competizione, battelli a vela o a motore, tavole a vela, moto nautiche e kitesurf;</i></li><li>• <i>aeromodelli di ogni genere;</i></li><li>• <i>veicoli a motore, motocicli e rimorchi (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. C2 CGA);</i></li><li>• <i>cavalli e pony, compresi l'equipaggiamento e l'attacco (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. C3 CGA);</i></li><li>• <i>cose oggetto di un contratto di locazione-vendita, di leasing, di un contratto simile o di una riserva di proprietà;</i></li><li>• <i>cose appartenenti al datore di lavoro di una persona assicurata.</i></li></ul>
<b>B2</b> <b>Locali in affitto</b>	<b>Locatario a domicilio</b>  <b>Locatario fuori domicilio</b>  <b>Franchigia</b>  <b>Esclusioni</b>	In deroga parziale all'art. A6 CGA, l'assicurazione si estende anche alla responsabilità civile: <ul style="list-style-type: none"><li>• per i danni causati a edifici e locali abitativi adibiti a domicilio. Sono comprese le pretese risultanti da danni a parti dell'edificio e delle installazioni utilizzate in comune.</li><li>• per i danni causati a camere d'albergo, residenze secondarie, appartamenti di vacanza, case di vacanza e altri locali affittati a titolo privato, come pure a case mobili e roulotte non immatricolate a stazionamento fisso.</li></ul> <p>In caso di cambiamento di domicilio, la franchigia viene detratta una sola volta per i danni all'oggetto in locazione (danni che devono essere rimborsati al locatore alla liberazione del domicilio).</p> <p><i>Le pretese per:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>i danni che si verificano gradualmente;</i></li><li>• <i>le spese di ripristino di una cosa, qualora sia trasformata di proposito da una persona assicurata o dietro sua iniziativa.</i></li></ul>
<b>B3</b> <b>Copertura in assenza di una responsabilità legale per le persone incapaci di discernimento</b>	<b>Principio</b>  <b>Esclusione</b>	Su richiesta dello stipulante, la Vaudoise risarcisce i danni causati da persone incapaci di discernimento, minorenni o no, in comunione domestica con lo stipulante, nella misura in cui, nella stessa situazione, la responsabilità di una persona capace di discernimento sarebbe impegnata e coperta dalla presente polizza.  Questa copertura è accordata quando né lo stipulante né l'autore possono essere considerati legalmente responsabili del danno.  <i>Le rivalse esercitate da terzi.</i>
<b>B4</b> <b>Copertura in assenza di una responsabilità legale in caso di danni materiali causati in occasione di attività sportive, ludiche o da un animale</b>	<b>Principio</b>	Su richiesta dello stipulante, l'assicurazione si estende alle pretese per i danni materiali: <ul style="list-style-type: none"><li>• causati in occasione di attività sportive o ludiche, anche se la persona assicurata non è legalmente responsabile del sinistro;</li><li>• causati da un animale senza che la responsabilità civile del proprietario o del custode sia impegnata.</li></ul> <p>L'assicurazione risarcisce anche le spese veterinarie per animali senza valore materiale.</p>

**B5 Protezione  
giuridica  
penale**

**Somma  
d'assicurazione**

La somma d'assicurazione è intesa per caso di sinistro.

**Esclusione**

*Le rivalse esercitate da terzi.*

**Spese d'avvocato**

Se la persona assicurata è perseguita penalmente per un sinistro assicurato, la Vaudoise si assume esclusivamente le spese di avvocato fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta.

**Scelta**

La scelta dell'avvocato avviene d'intesa tra la persona assicurata e la Vaudoise.

**Vie di ricorso**

La Vaudoise può rifiutare di portare la causa penale dinnanzi a un'istanza superiore quando prevede che l'esito della procedura sarà verosimilmente sfavorevole alla persona assicurata.

**Esclusione**

*Le spese d'avvocato concernenti un sinistro causato da una persona assicurata in qualità di titolare o di conducente di un veicolo a motore.*

## C RCP – Estensioni di copertura

<b>C1 Scelta individuale</b>	<b>Principio</b>	Se la polizza lo dispone esplicitamente, sono assicurate una o più coperture definite negli art. C2-C5 CGA.
<b>C2 Danni a veicoli affidati, motocicli compresi</b>	<b>Principio</b>	Se la polizza contiene una disposizione in merito, in deroga parziale all'art. A6 CGA, l'assicurazione si estende anche alle pretese per i danni accidentali causati a: <ul style="list-style-type: none"><li>• veicoli a motore fino a 3,5 tonnellate di peso totale e rimorchi;</li><li>• motocicli;</li></ul> affidati alla persona assicurata in qualità di conducente.
	<b>Carico/scarico</b>	La copertura si estende anche alle pretese per danni causati durante il carico o lo scarico di un veicolo a motore, di un rimorchio o di un motociclo affidato non in esercizio.
	<b>Perdita del bonus</b>	Quando il danno è coperto da un'assicurazione casco, la Vaudoise risarcisce soltanto la franchigia convenuta per questa assicurazione, come pure un eventuale supplemento di premio derivante dal sinistro. La perdita del bonus è calcolata in base al numero di anni necessari, a decorrere dal sinistro, per raggiungere il grado di premio valido prima dell'incidente. <i>L'indennità per la perdita del bonus non è versata se la Vaudoise rimborsa le spese del sinistro all'assicuratore casco del veicolo a motore o del motociclo.</i>
	<b>Condizioni di copertura</b>	La Vaudoise interviene solo se: <ul style="list-style-type: none"><li>• l'utilizzo del veicolo non è regolare, bensì occasionale e di breve durata (al massimo 14 giorni per anno civile);</li><li>• il titolare del veicolo non è il datore di lavoro della persona assicurata;</li><li>• il titolare del veicolo non è un noleggiatore professionista o un'impresa del ramo automobilistico. Invece, le pretese per il danneggiamento dei veicoli di cortesia messi a disposizione (gratuitamente o no) in occasione di lavori di riparazione o di manutenzione da un'impresa del ramo automobilistico sono comprese nella copertura. Vale lo stesso per la messa a disposizione gratuita di veicoli di dimostrazione e di prova.</li></ul>
	<b>Esclusioni</b>	<i>Sono escluse dall'assicurazione le pretese per:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>i danni occasionati su tragitti non autorizzati dalla legge o dal titolare del veicolo;</i></li><li>• <i>i danni verificatisi in occasione di gare di velocità, rally o altre competizioni simili, comprese le corse di allenamento e la guida sul percorso o il circuito;</i></li><li>• <i>i danni dovuti a guasti non conseguenti a un incidente;</i></li><li>• <i>un eventuale deprezzamento del veicolo danneggiato e le spese di noleggio di un veicolo sostitutivo;</i></li><li>• <i>i danni verificatisi negli Stati Uniti o in Canada.</i></li></ul>
<b>C3 Cavalli e pony noleggiati o in prestito</b>	<b>Principio</b>	Se la polizza contiene una disposizione in merito, in deroga parziale all'art. A6 CGA, l'assicurazione si estende anche alle pretese per i danni accidentali causati a cavalli e/o pony noleggiati o in prestito, al loro equipaggiamento e all'attacco. Queste pretese sono coperte anche durante la partecipazione a concorsi ippici, a prove di addestramento e a corse, allenamenti compresi.
	<b>Perdita di guadagno</b>	Nei limiti della somma d'assicurazione convenuta, l'indennità per un'eventuale perdita di guadagno risultante dall'impossibilità di utilizzo dell'animale, dell'equipaggiamento e dell'attacco non può eccedere CHF 200.- giornalieri.



#### C4 Cacciatore

##### Principio

Se la polizza contiene una disposizione in merito, in deroga parziale all'art. A6 CGA, l'assicurazione si estende anche alle pretese per i danni consecutivi:

- all'esercizio della caccia;
- all'attività di guardiacaccia;
- all'impiego di cani;
- alla partecipazione a manifestazioni sportive venatorie.

L'assicurazione copre anche la responsabilità civile dei battitori e di altri ausiliari al servizio della persona assicurata.

##### Esclusioni

*Sono escluse dall'assicurazione:*

- *la responsabilità civile della persona assicurata che non possiede un permesso di caccia valido;*
- *le pretese per i danni:*
  - *causati alla e dalla selvaggina;*
  - *causati alle colture;*
  - *verificatisi nei paesi dove l'autorità competente non accetta l'attestato d'assicurazione rilasciato dalla Vaudoise;*
  - *che avvengono negli Stati Uniti e in Canada;*
  - *derivanti dalla violazione di prescrizioni legali o delle autorità concernenti la caccia e la protezione della selvaggina.*

#### C5 Aeromodelli

##### Principio

Se la polizza contiene una disposizione in merito, in deroga parziale all'art. A6 CGA, l'assicurazione comprende la responsabilità civile in qualità di detentore di aeromodelli fino a 30 kg.

## D Mobilio - Copertura di base

<b>D1</b> Rischi e danni assicurati	<b>Principio</b>	Nei limiti e alle condizioni previste nel contratto la Vaudoise risarcisce, in seguito a un sinistro assicurato, i danni risultanti dalla distruzione, dal deterioramento o dalla scomparsa di cose appartenenti all'inventario dell'economia domestica nel luogo del rischio assicurato.
	<b>Estensione della copertura</b>	La polizza d'assicurazione menziona l'estensione della copertura, le franchigie e le somme d'assicurazione scelte per le quali è accordata una copertura assicurativa.
<b>D2</b> Luogo del rischio	<b>Principio</b>	La copertura assicurativa è valida nel luogo del rischio designato nella polizza.
	<b>Esclusione</b>	<i>I beni assicurati che si trovano temporaneamente fuori dal luogo del rischio (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'artt. D6, D11 o D15 CGA).</i>
	<b>Trasloco</b>	L'assicurazione è valida per la durata del trasloco e al nuovo domicilio in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein. I cambiamenti di domicilio vanno annunciati alla Vaudoise entro 30 giorni. La Vaudoise ha il diritto di adeguare il premio alla nuova situazione.
	<b>Trasferimento all'estero</b>	Se lo stipulante trasferisce il suo domicilio all'estero, l'assicurazione si estingue alla fine dell'anno assicurativo o immediatamente su domanda dello stipulante.
<b>D3</b> Cose assicurate	<b>Definizione</b>	Fanno parte dell'inventario dell'economia domestica: <ul style="list-style-type: none"><li>• i beni mobili che servono all'uso privato di proprietà dello stipulante o delle persone che vivono in comunione domestica con lui;</li><li>• le cose in leasing, affittate o affidate;</li><li>• gli animali domestici;</li><li>• le costruzioni mobiliari.</li></ul>
	<b>Esclusioni</b>	<i>Non fanno parte dell'inventario dell'economia domestica e non sono quindi assicurati:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>gli attrezzi professionali di proprietà del datore di lavoro (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F5 CGA);</i></li><li>• <i>i veicoli a motore, i rimorchi, i ciclomotori, le roulotte, le case mobili, compresi i loro accessori;</i></li><li>• <i>i veicoli nautici e i loro accessori per i quali è prescritta un'assicurazione responsabilità civile obbligatoria e quelli che non vengono riportati regolarmente al luogo del rischio dopo l'uso;</i></li><li>• <i>gli aeromobili che devono essere iscritti nella Matricola svizzera degli aeromobili;</i></li><li>• <i>gli oggetti presi a carico da un'assicurazione specifica;</i></li><li>• <i>i beni che si trovano permanentemente (più di un anno) fuori dal luogo del rischio;</i></li><li>• <i>gli attrezzi professionali appartenenti allo stipulante o a persone che vivono in comunione domestica con lui (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'artt. D5, D10, D14 o F2 CGA);</i></li><li>• <i>gli effetti degli ospiti che si trovano al luogo del rischio (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'artt. D5, D10 o D14 CGA);</i></li><li>• <i>i valori pecuniari (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'artt. D7, D12 o D16 CGA);</i></li></ul>
<b>D4</b> Incendio e danni della natura	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce i danni descritti di seguito fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.

**Incendio**

Sono assicurati i danni dovuti:

- agli incendi;
- al fumo (azione repentina e accidentale);
- ai fulmini;
- alle esplosioni e alle implosioni;
- alla caduta di aeromobili, di meteoriti, di veicoli spaziali o di parti che se ne staccano.

**Esclusioni**

*Oltre alle esclusioni menzionate all'art. D18 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per:*

- *i danni causati a oggetti esposti all'azione normale o graduale del fumo;*
- *le bruciacchiature (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. E3 CGA).*

**Danni della natura**

La Vaudoise si assume anche i danni dovuti agli eventi naturali seguenti:

- piene;
- inondazioni;
- tempeste (= venti di almeno 75 km/h);
- grandine;
- valanghe;
- pressione della neve;
- frane;
- cadute di massi;
- scoscendimenti.

**Esclusioni**

*Oltre alle esclusioni menzionate all'art. D18 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per i danni seguenti:*

- *cedimenti del terreno;*
- *cattivo stato di un terreno da edificare;*
- *costruzione difettosa;*
- *manutenzione difettosa dello stabile;*
- *omissione di misure di prevenzione o di protezione;*
- *movimenti del terreno dovuti a lavori;*
- *scivolamento della neve dai tetti;*
- *acque sotterranee;*
- *crescita e straripamento di corsi d'acqua o di falde che, secondo esperienze precedenti, si ripetono.*

*a prescindere dalla causa, i danni:*

- *dovuti all'acqua dei laghi artificiali o di altre installazioni idriche;*
- *dovuti al rigurgito delle acque delle canalizzazioni;*
- *causati da scosse dovute al crollo di cavità artificiali;*
- *ai battelli in acqua durante tempeste.*

**Franchigia**

Conformemente alla legislazione, l'avente diritto si assume la franchigia indicata nella polizza. L'importo della franchigia è detratto dall'indennità.

**Limitazioni della garanzia**

Se le indennità che tutti gli istituti d'assicurazione abilitati a operare in Svizzera devono versare a un solo stipulante per un evento assicurato superano CHF 25 milioni, esse saranno ridotte a questo importo.

Se le indennità che tutti gli istituti d'assicurazione abilitati a operare in Svizzera devono versare per un evento assicurato superano CHF 1 miliardo, le indennità di pertinenza dei diversi aventi diritto saranno ridotte in modo che non superino questo importo.

Le indennità per i danni al mobilio e agli stabili non sono addizionate.

Sono considerati danni causati da un solo evento i danni dovuti alla stessa causa di ordine atmosferico o tettonico, anche se avvengono in momenti e luoghi diversi.

<b>D5 Spese risultanti da un danno assicurato - Incendio e danni della natura</b>	<b>Principio</b>	<p>La Vaudoise rimborsa le spese, le perdite di reddito e le cose descritte di seguito fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.</p>
	<b>Spese di sgombero</b>	<p>Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.</p>
	<b>Spese di ricostituzione</b>	<p>Le spese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• di ricostituzione di documenti, quali i passaporti, o di creazione di un duplicato;</li> <li>• di annullamento e di ricostituzione di carte di credito e di debito.</li> </ul>
	<b>Spese per il cambiamento delle serrature</b>	<p>Le spese per il cambiamento di serrature e di chiavi del luogo del rischio o di cassette di sicurezza bancarie affittate a uso privato.</p>
	<b>Spese per riparazioni provvisorie</b>	<p>Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.</p>
	<b>Spese di rialloggio e spese domestiche supplementari</b>	<p>Le spese risultanti dall'impossibilità di utilizzare i locali danneggiati, previa deduzione delle spese risparmiate.</p>
	<b>Spese funerarie</b>	<p>Le spese saranno rimborsate alle persone che proveranno di averle sostenute. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale.</p>
	<b>Spese di sostegno</b>	<p>Le spese per il sostegno psicologico dispensato da un medico o uno psicologo diplomato. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale. <i>Le franchigie, le partecipazioni ai costi e le deduzioni legali non sono rimborsate.</i></p>
	<b>Perdita di reddito di subaffitto</b>	<p>Le perdite di reddito provocate dall'impossibilità di occupare i locali subaffittati in seguito a un danno assicurato, previa deduzione delle spese risparmiate.</p>
<b>D6 Prestazioni fuori dal luogo del rischio - Incendio e danni della natura</b>	<b>Attrezzi professionali</b>	<p>Gli attrezzi professionali appartenenti allo stipulante o a persone che vivono in comunione domestica con lui. Questa copertura è valida soltanto nel luogo del rischio.</p>
	<b>Effetti degli ospiti</b>	<p>Gli effetti degli ospiti che si trovano nel luogo del rischio. <i>I valori pecuniari sono esclusi</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D7 CGA).</p>
	<b>Principio</b>	<p>Quando le cose assicurate si trovano temporaneamente fuori dal luogo del rischio, in deroga parziale all'art. D2 CGA, la Vaudoise risarcisce i danni fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.</p>
	<b>Validità territoriale</b>	<p>Mondo intero.</p>
	<b>Particolarità per i danni della natura</b>	<p>Conformemente alla legislazione, l'avente diritto si assume la franchigia indicata nella polizza per la copertura secondo D4 CGA.</p>
	<b>Esclusione</b>	<p><i>I valori pecuniari</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D7 CGA).</p>

**D7 Valori pecuniari –  
Incendio e danni  
della natura**

**Principio**

In deroga parziale all'art. D3 CGA, la Vaudoise rimborsa i valori pecuniari dello stipulante, delle persone viventi in comunione domestica con lui e degli ospiti.

**Definizione**

Denaro, carte valori (compresi i biglietti della lotteria) e libretti di risparmio, assegni di viaggio, monete e medaglie, metalli preziosi grezzi, pietre preziose e perle non incastonate, carte di cliente e carte di credito, tessere telefoniche, tessere prepagate per cellulari, titoli di trasporto (abbonamenti inclusi), vignette autostradali, biglietti d'aereo e voucher (buoni che possono essere scambiati con biglietti d'aereo, prenotazioni in un albergo o altre prestazioni già pagate; i buoni regalo sono considerati come voucher), assegni, pezze giustificative di carte di credito compilate e firmate da persone autorizzate.

**Esclusione**

*I valori pecuniari degli ospiti che si trovano fuori dal luogo del rischio.*

**D8 Furto con  
scasso e rapina**

**Principio**

In caso di furto con scasso o di rapina, la Vaudoise risarcisce i danni causati all'inventario dell'economia domestica al luogo del rischio e provati da tracce, testimoni o in altro modo probatorio, fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.

**Scasso**

Furto o tentativo di furto perpetrato da persone che si introducono per effrazione:

- in uno stabile;
- in uno dei suoi locali; solo il contenuto di questi locali è assicurato;
- o vi scassinano un mobile o un veicolo; solo il contenuto di questo mobile o di questo veicolo è assicurato.

**Rapina**

Furto commesso con atti o minacce di violenza contro lo stipulante, le persone viventi in comunione domestica con lui o che lavorano nella sua economia domestica, come pure il furto perpetrato in stato di incapacità di difesa delle persone assicurate in seguito a infortunio, svenimento o decesso.

**Esclusioni**

*Furti commessi da borsaioli o con destrezza sono considerati furto semplice (con riserva di un'eventuale copertura secondo gli artt. D9 o F2 CGA).*

**Furto assimilato**

Furto commesso impiegando chiavi regolari o codici, se il ladro se li è procurati mediante furto con scasso o rapina.

**Gioielli**

L'indennità è limitata al 20% della somma d'assicurazione, ma al massimo a CHF 30'000.- quando i gioielli non sono conservati in una cassaforte di almeno 100 kg o in una cassaforte murata. Gli orologi da polso e da tasca di valore superiore a CHF 5'000.- al pezzo sono considerati gioielli.

**Cassaforte murata**

La garanzia è concessa unicamente se la cassaforte murata è chiusa a chiave e le persone responsabili delle chiavi le portano con sé o le hanno chiuse in una cassaforte murata di qualità uguale. Le stesse disposizioni sono applicabili per la chiave di quest'ultima cassaforte.

Queste regole sono applicabili per analogia alla conservazione del codice per le chiusure a combinazione.

**Danneggiamenti  
dello stabile**

L'assicurazione risarcisce i danni causati allo stabile in occasione di un furto con scasso o di un tentativo provato di furto con scasso. Il danno è indennizzato solo nella misura in cui il proprietario dello stabile non può rivendicare un'indennità o una riparazione integrale del danno presso un altro assicuratore.

	<p><b>Esclusioni</b></p>	<p>Oltre alle esclusioni menzionate all'art. D18 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>i vandalismi, i disordini civili, i conflitti di lavoro, gli attentati terroristici, le collisioni che non sono conseguenza di un furto</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. E1 CGA);</li> <li>• <i>l'impiego abusivo di carte di credito e di debito</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F4 CGA);</li> <li>• <i>il furto in veicoli che si trovano all'esterno di uno stabile</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo gli artt. D9 o F2 CGA);</li> <li>• <i>i danni causati da persone che vivono in comunione domestica con lo stipulante, da ospiti o dal personale, nella misura in cui le funzioni a esse assegnate abbiano dato loro l'occasione di accedere al luogo del rischio;</i></li> <li>• <i>i danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali.</i></li> </ul>
<p><b>D9 Furto semplice al luogo del rischio</b></p>	<p><b>Principio</b></p>	<p>La Vaudoise risarcisce il furto che non costituisce né uno scasso né una rapina fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.</p> <p>I furti commessi da borsaioli o con destrezza sono considerati furto semplice. La copertura è accordata anche nei veicoli che si trovano nel luogo del rischio.</p>
	<p><b>Gioielli</b></p>	<p>L'indennità è limitata al 20% della somma d'assicurazione, ma al massimo a CHF 30'000.- (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F6 CGA).</p> <p>Gli orologi da polso e da tasca di valore superiore a CHF 5'000.- al pezzo sono considerati gioielli.</p>
	<p><b>Esclusioni</b></p>	<p>Oltre alle esclusioni menzionate all'art. D18 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>la perdita o l'abbandono di oggetti per distrazione;</i></li> <li>• <i>i valori pecuniari;</i></li> <li>• <i>i vandalismi, i disordini civili, i conflitti di lavoro, gli attentati terroristici, le collisioni che non sono conseguenza di un furto</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. E1 CGA);</li> <li>• <i>il furto semplice fuori dal luogo del rischio</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F2 CGA);</li> <li>• <i>l'impiego abusivo di carte di credito e di debito</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F4 CGA);</li> <li>• <i>i danni causati da persone che vivono in comunione domestica con lo stipulante, da ospiti o dal personale, nella misura in cui le funzioni a esse assegnate abbiano dato loro l'occasione di accedere al luogo del rischio;</i></li> <li>• <i>i danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali.</i></li> </ul>
<p><b>D10 Spese risultanti da un danno assicurato - Furto</b></p>	<p><b>Principio</b></p>	<p>La Vaudoise rimborsa le spese, le perdite di reddito e le cose descritte di seguito fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.</p>
	<p><b>Spese di sgombero</b></p>	<p>Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.</p>
	<p><b>Spese di ricostituzione</b></p>	<p>Le spese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• di ricostituzione di documenti, quali i passaporti, o di creazione di un duplicato;</li> <li>• di annullamento e di ricostituzione di carte di credito e di debito.</li> </ul>

	<b>Spese per il cambiamento delle serrature</b>	Le spese per il cambiamento di serrature e di chiavi del luogo del rischio o di cassette di sicurezza bancarie affittate a uso privato.
	<b>Spese per riparazioni provvisorie</b>	Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.
	<b>Spese di rialloggio e spese domestiche supplementari</b>	Le spese risultanti dall'impossibilità di utilizzare i locali danneggiati, previa deduzione delle spese risparmiate.
	<b>Spese funerarie</b>	Le spese saranno rimborsate alle persone che proveranno di averle sostenute. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale.
	<b>Spese di sostegno</b>	Le spese per il sostegno psicologico dispensato da un medico o uno psicologo diplomato. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale. <i>Le franchigie, le partecipazioni ai costi e le deduzioni legali non sono rimborsate.</i>
	<b>Perdita di reddito di subaffitto</b>	Le perdite di reddito provocate dall'impossibilità di occupare i locali subaffittati in seguito a un danno assicurato, previa deduzione delle spese risparmiate.
	<b>Attrezzi professionali</b>	Gli attrezzi professionali appartenenti allo stipulante o a persone che vivono in comunione domestica con lui. Questa copertura è valida soltanto nel luogo del rischio.
<b>D11 Prestazioni fuori dal luogo del rischio – Furto con scasso e rapina</b>	<b>Effetti degli ospiti</b>	Gli effetti degli ospiti che si trovano nel luogo del rischio. <i>I valori pecuniari sono esclusi</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D12 CGA).
	<b>Principio</b>	Quando le cose assicurate si trovano temporaneamente fuori dal luogo del rischio, in deroga parziale all'art. D2 CGA, la Vaudoise risarcisce i danni fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
	<b>Validità territoriale</b>	Mondo intero.
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Il furto semplice (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F2 CGA)</i></li> <li>• <i>I valori pecuniari (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D12 CGA)</i></li> <li>• <i>I danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali</i></li> </ul>
<b>D12 Valori pecuniari – Furto con scasso e rapina</b>	<b>Principio</b>	In deroga parziale all'art. D3 CGA, la Vaudoise rimborsa i valori pecuniari dello stipulante, delle persone viventi in comunione domestica con lui e degli ospiti.
	<b>Definizione</b>	Denaro, carte valori (compresi i biglietti della lotteria) e libretti di risparmio, assegni di viaggio, monete e medaglie, metalli preziosi grezzi, pietre preziose e perle non incastonate, carte di cliente e carte di credito, tessere telefoniche, tessere prepagate per cellulari, titoli di trasporto (abbonamenti inclusi), vignette autostradali, biglietti d'aereo e voucher (buoni che possono essere scambiati con biglietti d'aereo, prenotazioni in un albergo o altre prestazioni già pagate; i buoni regalo sono considerati come voucher), assegni, pezze giustificative di carte di credito compilate e firmate da persone autorizzate.

<b>D13 Danni delle acque</b>	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Il furto semplice</i></li> <li>• <i>I valori pecuniari degli ospiti fuori dal luogo del rischio</i></li> <li>• <i>I danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali</i></li> </ul>
	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce i danni descritti di seguito fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
	<b>Condotte e diversi</b>	La fuoriuscita di acqua e altri liquidi da condotte, installazioni e apparecchi a esse collegati, da acquari, fontane ornamentali e materassi ad acqua, qualunque sia la causa della fuoriuscita.
	<b>Gelo</b>	Le spese per la riparazione e il disgelo d'installazioni idrauliche e degli apparecchi che vi sono collegati - danneggiati dal gelo - installati all'interno dello stabile dalle persone assicurate in quanto locatari.
	<b>Pioggia e neve</b>	Le infiltrazioni dell'acqua piovana, dovute allo scioglimento della neve o del ghiaccio se l'acqua è penetrata nello stabile attraverso il tetto (cupole comprese), dalle grondaie, dai tubi esterni di scarico o da balconi e terrazze.
	<b>Esclusioni</b>	<p><i>I danni in seguito a infiltrazioni di acqua:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>da soglie e telai difettosi di porte, portefinestre e finestre, nonché da acqua penetrata da porte, abbaini, portefinestre aperte;</i></li> <li>• <i>da aperture praticate sul tetto durante i lavori di trasformazione o altri lavori.</i></li> </ul>
	<b>Rigurgito</b>	Il rigurgito di acqua all'interno dello stabile.
	<b>Falda freatica</b>	L'acqua proveniente da falde freatiche all'interno dello stabile.
	<b>Riscaldamento</b>	La fuoriuscita di acqua o altri liquidi provenienti da installazioni di riscaldamento.
	<b>Esclusioni</b>	<i>Oltre alle esclusioni menzionate all'art. D18 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per i danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali.</i>
<b>D14 Spese risultanti da un danno assicurato – Danni delle acque</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise rimborsa le spese, le perdite di reddito e le cose descritte di seguito fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
	<b>Spese di sgombero</b>	Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.
	<b>Spese di ricostituzione</b>	<p>Le spese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• di ricostituzione di documenti, quali i passaporti o di creazione di un duplicato;</li> <li>• di annullamento e di ricostituzione di carte di credito e di debito.</li> </ul>
	<b>Spese per il cambiamento delle serrature</b>	Le spese per il cambiamento di serrature e di chiavi del luogo del rischio o di cassette di sicurezza bancarie affittate a uso privato.
	<b>Spese per riparazioni provvisorie</b>	Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.
	<b>Spese di rialloggio e spese domestiche supplementari</b>	Le spese risultanti dall'impossibilità di utilizzare i locali danneggiati, previa deduzione delle spese risparmiate.



D15 Prestazioni fuori dal luogo del rischio – Danni delle acque	<b>Spese funerarie</b>	Le spese saranno rimborsate alle persone che proveranno di averle sostenute. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale.
	<b>Spese di sostegno</b>	Le spese per il sostegno psicologico dispensato da un medico o uno psicologo diplomato. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale. <i>Le franchigie, le partecipazioni ai costi e le deduzioni legali non sono rimborsate.</i>
	<b>Perdita di reddito di subaffitto</b>	Le perdite di reddito provocate dall'impossibilità di occupare i locali subaffittati in seguito a un danno assicurato, previa deduzione delle spese risparmiate.
	<b>Attrezzi professionali</b>	Gli attrezzi professionali appartenenti allo stipulante o a persone che vivono in comunione domestica con lui. Questa copertura è valida soltanto nel luogo del rischio.
	<b>Effetti degli ospiti</b>	Gli effetti degli ospiti che si trovano nel luogo del rischio. <i>I valori pecuniari sono esclusi</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D16 CGA).
	<b>Principio</b>	Quando le cose assicurate si trovano temporaneamente fuori dal luogo del rischio, in deroga parziale all'art. D2 CGA, la Vaudoise risarcisce i danni fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
D16 Valori pecuniari – Danni delle acque	<b>Validità territoriale</b>	Mondo intero.
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>I valori pecuniari</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D16 CGA)</li> <li>• <i>I danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali</i></li> </ul>
	<b>Principio</b>	In deroga parziale all'art. D3 CGA, la Vaudoise rimborsa i valori pecuniari dello stipulante, delle persone viventi in comunione domestica con lui e degli ospiti.
D17 Rottura dei vetri del mobilio	<b>Definizione</b>	Denaro, carte valori (compresi i biglietti della lotteria) e libretti di risparmio, assegni di viaggio, monete e medaglie, metalli preziosi grezzi, pietre preziose e perle non incastonate, carte di cliente e carte di credito, tessere telefoniche, tessere prepagate per cellulari, titoli di trasporto (abbonamenti inclusi), vignette autostradali, biglietti d'aereo e voucher (buoni che possono essere scambiati con biglietti d'aereo, prenotazioni in un albergo o altre prestazioni già pagate; i buoni regalo sono considerati come voucher), assegni, pezze giustificative di carte di credito compilate e firmate da persone autorizzate.
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>I valori pecuniari degli ospiti fuori dal luogo del rischio</i></li> <li>• <i>I danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali</i></li> </ul>
D17 Rottura dei vetri del mobilio	<b>Vetrare e simili</b>	Fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento, la Vaudoise risarcisce i danni causati dalla rottura di: <ul style="list-style-type: none"> <li>• vetri del mobilio, compresi il plexiglas e altri materiali simili;</li> <li>• pannelli di tavoli in pietra naturale o artificiale e piani di cottura in vetroceramica appartenenti alle cose assicurate;</li> <li>• vetri dei pannelli solari mobili;</li> <li>• vetri e specchi amovibili.</li> </ul>
	<b>Pitture e diversi</b>	Per un sinistro rottura dei vetri, la Vaudoise interviene anche per le spese di ricostituzione di pitture, iscrizioni, decorazioni e incisioni.

	<p><b>Spese</b></p> <p><b>Esclusioni</b></p> <p><b>Principio</b></p>	<p>Le spese seguenti sono comprese nella copertura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le spese di sgombero (ossia le spese per lo sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino);</li> <li>• le spese per le riparazioni provvisorie (ossia le spese per il montaggio di vetri di fortuna).</li> </ul> <p>Oltre alle esclusioni menzionate all'art. D18 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per i danni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ai vetri dello stabile (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G9 CGA);</li> <li>• alle installazioni sanitarie (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G9 CGA);</li> <li>• alle insegne luminose;</li> <li>• provenienti da scalfitture, scheggiature o scintille di saldatura sulla superficie, alla levigatura o alla pittura e quelli causati all'argentatura;</li> <li>• dovuti all'applicazione di qualsiasi pittura a strati densi o causati da pitture scure che rivestono i vetri assicurati;</li> <li>• conseguenti all'impiego di apparecchi che producono calore;</li> <li>• ai vetri concavi, alle lampade di ogni genere, alle lampadine elettriche, ai tubi luminosi e ai neon;</li> <li>• agli schermi di ogni materiale elettronico (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F3 CGA);</li> <li>• a specchi portatili, vetri ottici, stoviglie (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F3 CGA);</li> <li>• conseguenti all'incendio e agli eventi naturali.</li> </ul> <p>Sono escluse le cose e le spese seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le cose e le spese che sono o devono essere assicurate presso un Istituto cantonale d'assicurazione;</li> <li>• le spese causate dall'intervento di corpi ufficiali di pompieri, di polizia o di altri organi obbligati a prestare soccorso;</li> <li>• le cose per le quali è stata stipulata un'assicurazione speciale.</li> </ul> <p>Sono altresì esclusi, a meno che lo stipulante non provi che il sinistro non è in alcun rapporto con questi eventi, i danni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• verificatisi durante eventi bellici, violazioni della neutralità, rivoluzioni e ribellioni;</li> <li>• verificatisi durante atti di vandalismo, disordini civili (atti di violenza diretti contro persone o cose e perpetrati in occasione di disordini o sommosse di strada), conflitti di lavoro, attentati terroristici e collisioni (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. E1);</li> <li>• causati direttamente o indirettamente dall'irradiazione nucleare o ionizzante, da una reazione nucleare o da una contaminazione radioattiva;</li> <li>• dovuti all'acqua dei laghi artificiali, a prescindere dalla loro causa;</li> <li>• dovuti a terremoti (scosse provocate da processi tettonici nella crosta terrestre);</li> <li>• dovuti a eruzioni vulcaniche.</li> </ul>
<p><b>D18 Esclusioni generali mobilio</b></p>	<p><b>Principio</b></p> <p><b>Valore totale (VT)</b></p>	<p>Le somme d'assicurazione convenute nella polizza servono da base per il calcolo del premio.</p> <p>Queste somme costituiscono il limite dell'indennità per sinistro.</p> <p>La somma d'assicurazione deve corrispondere all'importo necessario per l'acquisto dei beni assicurati al loro valore a nuovo.</p>

**D20 Adattamento  
della somma  
d'assicurazione  
e dei premi**

**Primo rischio (PR)**

In caso di assicurazione al primo rischio, la somma d'assicurazione convenuta è valida per evento assicurato e costituisce il limite dell'indennità.

**Principio**

Se convenuto espressamente nella polizza, all'inizio di ogni anno assicurativo (scadenza) la somma d'assicurazione e il premio possono essere adeguati all'evoluzione dell'indice determinante. Il valore dell'assicurazione determinato al momento della firma della proposta costituisce di principio il valore di base.

**Eccezione**

Non sono indicizzate le somme d'assicurazione al primo rischio.

## E Mobilio - Copertura allargata

<b>E1 Vandalismo, tumulti, conflitti di lavoro, attentati terroristici e collisioni</b>	<b>Principio</b>	<p>Nel luogo del rischio, la Vaudoise copre l'inventario dell'economia domestica assicurato in caso di danno risultante direttamente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• da vandalismo o atti dolosi;</li><li>• da tumulti;</li><li>• da un conflitto di lavoro;</li><li>• da un attentato terroristico;</li><li>• da una collisione;</li></ul> <p>fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.</p>
	<i>Esclusione</i>	<p><i>I danni risultanti da atti dolosi commessi dallo stipulante, dalle persone viventi in comunione domestica con lui, dagli ospiti o dai suoi dipendenti, nella misura in cui le funzioni assegnate a quest'ultimi abbiano dato loro l'occasione di accedere al luogo del rischio.</i></p>
	<b>Particolarità per il rischio «Collisione»</b>	<p>Sono assicurati i danni provocati accidentalmente in seguito a una collisione con:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• veicoli terrestri;</li><li>• gru o altri dispositivi di sollevamento, come pure il loro carico;</li><li>• parti di stabili vicini;</li><li>• alberi o rami che se ne staccano e piloni.</li></ul> <p>Questa copertura è accordata a titolo complementare, ossia dopo l'intervento di un altro assicuratore che vi sia tenuto.</p>
	<i>Esclusione</i>	<p><i>I danni dovuti a eventi naturali.</i></p>
	<b>Particolarità per il rischio «morsi di faine»</b>	<p>Sono assicurati i danni causati da morsi di faine. La copertura è accordata anche per i morsi di roditori come topi o ratti non posseduti a titolo privato.</p>
	<b>Obblighi specifici</b>	<p>In caso di sinistro, lo stipulante o le persone che vivono in comunione domestica con lui si impegnano a promuovere la procedura necessaria presso le autorità competenti per ottenere l'indennizzo dei danni. L'indennità ottenuta da un altro assicuratore o da terzi dovrà essere restituita alla Vaudoise nella misura in cui questo versamento copre tutto o parte delle indennità che la Vaudoise ha pagato per lo stesso evento.</p>
	<b>Spese assicurate</b>	<p>Le spese, le perdite di reddito e le cose descritte di seguito sono comprese nella copertura.</p>
	Spese di sgombero	<p>Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.</p>
	Spese di ricostituzione	<p>Le spese:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• di ricostituzione di documenti, quali i passaporti, o di creazione di un duplicato;</li><li>• di annullamento e di ricostituzione di carte di credito e di debito.</li></ul>
	Spese per il cambiamento delle serrature	<p>Le spese per il cambiamento di serrature e di chiavi del luogo del rischio o di cassette di sicurezza bancarie affittate a uso privato.</p>
Spese per riparazioni provvisorie	<p>Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.</p>	
Spese di rialloggio e spese domestiche supplementari	<p>Le spese risultanti dall'impossibilità di utilizzare locali danneggiati, previa deduzione delle spese risparmiate.</p>	

	Spese funerarie	Le spese saranno rimborsate alle persone che proveranno di averle sostenute. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale.
	Spese di sostegno	Le spese per il sostegno psicologico dispensato da un medico o uno psicologo diplomato. Questa copertura è complementare all'intervento di un eventuale assicuratore sociale. <i>Le franchigie, le partecipazioni ai costi e le deduzioni legali non sono rimborsate.</i>
	Perdita di reddito di subaffitto	Le perdite di reddito provocate dall'impossibilità di occupare i locali subaffittati in seguito a un danno assicurato, previa deduzione delle spese risparmiate.
	Attrezzi professionali	Gli attrezzi professionali appartenenti allo stipulante o a persone che vivono in comunione domestica con lui. Questa copertura è valida soltanto nel luogo del rischio.
	Effetti degli ospiti	Gli effetti degli ospiti che si trovano nel luogo del rischio. <i>Sono esclusi i valori pecuniari.</i>
<b>E2 Prodotti surgelati</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento e nel luogo del rischio, i danni alle derrate destinate all'uso privato provocati dallo scongelamento dovuto a un arresto imprevisto di un'installazione di congelamento.
	<b>Definizione</b>	I prodotti congelati o surgelati devono essere conservati a una temperatura di stoccaggio inferiore o pari a $-18^{\circ}$ C.
	<b>Spese</b>	Le eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.
<b>E3 Bruciacchiature</b>	<b>Esclusione</b>	<i>I danni dovuti all'incendio, agli eventi naturali, al furto e i danni delle acque.</i>
	<b>Principio</b>	In deroga parziale all'art. D4 CGA, la Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento i danni dovuti a bruciacchiature delle cose assicurate.
	<b>Spese</b>	Eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.
<b>E4 Danni causati dall'energia elettrica</b>	<b>Esclusione</b>	<i>I danni dovuti al fatto che gli oggetti sono stati esposti volontariamente al fuoco o al calore.</i>
	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento i danni provocati dall'energia elettrica, come sovratensione, riscaldamento causato da un sovraccarico e corto circuito.
	<b>Cose assicurate</b>	La copertura si estende: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a macchine, apparecchi, cordoni e installazioni elettriche appartenenti all'inventario dell'economia domestica;</li> <li>• all'elettrocuzione di animali domestici.</li> </ul>
	<b>Danni assicurati</b>	Le spese di riparazione sono tuttavia limitate al valore a nuovo dell'apparecchio o dell'installazione danneggiata.
	<b>Spese</b>	Le eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.

**Oggetto in garanzia**

Durante il periodo di garanzia, la copertura è accordata solo se lo stipulante non può far valere pretese nei confronti del fornitore/venditore.

**Esclusioni**

- *Le linee e le condotte elettriche appartenenti allo stabile*
- *I danni causati dai fulmini*

## F Mobilio - Estensioni di copertura

<b>F1 Scelta individuale</b>	<b>Principio</b>	Se la polizza lo dispone esplicitamente, sono assicurate una o più coperture definite negli artt. F2-F6 CGA.
<b>F2 Furto semplice fuori dal luogo del rischio</b>	<b>Principio</b>	In deroga parziale all'art. D9 CGA, la Vaudoise risarcisce il furto semplice fuori dal luogo del rischio fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
	<b>Definizione</b>	Il furto semplice è un furto che non costituisce né uno scasso né una rapina. I furti commessi da borsaioli o con destrezza sono considerati furto semplice. La copertura è accordata anche nei veicoli che si trovano fuori dal luogo del rischio.
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>La perdita o l'abbandono di oggetti per distrazione non sono considerati furto semplice</i></li><li>• <i>I valori pecuniari e l'appropriazione indebita non sono coperti</i></li><li>• <i>L'impiego abusivo di carte di credito e di debito (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F4 CGA)</i></li></ul>
<b>F3 Casco mobilio</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce i danni alle cose assicurate nel luogo del rischio e fuori dallo stesso fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
	<b>Danni assicurati</b>	I deterioramenti o le distruzioni che si verificano all'improvviso e in modo imprevisto, conseguenza di una causa esterna, vale a dire dovuti all'azione di una forza esterna all'oggetto assicurato.
	<b>Indennità</b>	Per gli oggetti fino a 36 mesi di vita, la Vaudoise indennizza il valore a nuovo. A partire dal 37° mese, l'indennità è calcolata al valore attuale (ossia il valore a nuovo con deduzione di un deprezzamento).
	<b>Spese</b>	Le eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>I danni dovuti:</i><ul style="list-style-type: none"><li>- <i>all'incendio e agli eventi naturali (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D4 CGA);</i></li><li>- <i>al furto (con riserva di un'eventuale copertura secondo gli artt. D8 o D9 CGA);</i></li><li>- <i>ai danni delle acque (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D13 CGA);</i></li><li>- <i>alla rottura dei vetri (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D17 CGA);</i></li><li>- <i>ai vandalismi, ai disordini civili, ai conflitti di lavoro, agli attentati terroristici, alle collisioni, ai morsi di faine (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. E1 CGA).</i></li></ul></li><li>• <i>I danni causati dalle proprietà naturali della merce, dall'usura naturale, da un imballaggio difettoso o da insetti nocivi</i></li><li>• <i>I danni dovuti ad appropriazione indebita</i></li><li>• <i>Gli oggetti dimenticati</i></li><li>• <i>Gli attrezzi professionali di proprietà del datore di lavoro (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. F5 CGA)</i></li><li>• <i>I gioielli, gli orologi, gli oggetti d'arte e le pellicce</i></li><li>• <i>I danni alle biciclette elettriche</i></li><li>• <i>I danni agli animali</i></li><li>• <i>I danni alle derrate alimentari</i></li><li>• <i>I valori pecuniari</i></li><li>• <i>I danni per i quali il venditore, il noleggiatore, la ditta che esegue la manutenzione o le riparazioni è responsabile legalmente o</i></li></ul>

<p><b>F4</b> <b>Abuso di carte di credito e di debito</b></p>		<p><i>contrattualmente, in particolare in virtù di un contratto di manutenzione</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>I danni dovuti a difetti che erano o dovevano essere conosciuti dallo stipulante o dalle persone viventi in comunione domestica con lui</i></li> <li>• <i>Le perdite di dati che non sono conseguenza di un danno materiale</i></li> <li>• <i>I danni causati dall'energia elettrica (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. E4 CGA)</i></li> </ul>
	<p><b>Sussidiarietà</b></p>	<p>L'intervento della Vaudoise è sussidiario alle prestazioni di un'altra assicurazione.</p>
	<p><b>Principio</b></p>	<p>La Vaudoise rimborsa fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento le perdite economiche dovute all'impiego abusivo di carte di credito e di debito da parte di persone che non sono lo stipulante e che non vivono in comunione domestica con lui.</p>
	<p><b>Condizioni di copertura</b></p>	<p>Lo stipulante o le persone che vivono in comunione domestica con lui devono soddisfare i loro obblighi contrattuali nei confronti dell'emittente della carta.</p>
	<p><b>Sussidiarietà</b></p>	<p>L'intervento della Vaudoise è sussidiario alle prestazioni dell'assicurazione dell'emittente della carta.</p>
<p><b>F5</b> <b>Casco attrezzi professionali di proprietà del datore di lavoro</b></p>	<p><b>Esclusioni</b></p>	<p><i>Nei casi seguenti non è accordata alcuna copertura assicurativa:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>se la carta non portava la firma del titolare e/o se il codice si trovava con la carta;</i></li> <li>• <i>abusi commessi via internet.</i></li> </ul>
	<p><b>Principio</b></p>	<p>La Vaudoise rimborsa fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento gli attrezzi professionali appartenenti al datore di lavoro dello stipulante o delle persone viventi in comunione domestica con lui.</p>
	<p><b>Condizioni di copertura</b></p>	<p>La Vaudoise interviene solo se il sinistro si verifica fuori dal/dai luogo/luoghi di lavoro e purché l'azienda non offra questa copertura.</p>
	<p><b>Danni assicurati</b></p>	<p>I deterioramenti o le distruzioni che si verificano all'improvviso e in modo imprevisto, conseguenza di una causa esterna, vale a dire dovuti all'azione di una forza esterna all'oggetto assicurato. Il furto è pure assicurato.</p>
	<p><b>Indennità</b></p>	<p>Per gli oggetti fino a 36 mesi di vita, la Vaudoise indennizza il valore a nuovo. A partire dal 37° mese, l'indennità è calcolata al valore attuale.</p>
	<p><b>Spese</b></p>	<p>Le eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.</p>
	<p><b>Esclusioni</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Le perdite di dati che non sono conseguenza di un danno materiale</i></li> <li>• <i>I danni per i quali il venditore, il noleggiatore, la ditta che esegue la manutenzione o le riparazioni è responsabile legalmente o contrattualmente, in particolare in virtù di un contratto di manutenzione</i></li> <li>• <i>I danni dovuti a difetti che erano o dovevano essere conosciuti dallo stipulante o dalle persone viventi in comunione domestica con lui</i></li> </ul>



**F6 Furto di gioielli al di fuori di una cassaforte – copertura complementare**

**Principio**

In deroga parziale agli artt. D8 o D9 CGA, la Vaudoise rimborsa fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento i gioielli che si trovano fuori da una cassaforte di almeno 100 kg o da una cassaforte murata nel luogo del rischio.

Gli orologi da polso e da tasca di valore superiore a CHF 5'000.- al pezzo sono considerati gioielli.

**Esclusione**

*La perdita o l'abbandono di oggetti per distrazione non sono assicurati.*

## G Stabile - Copertura di base

<b>G1 Rischi e danni assicurati</b>	<b>Principio</b>	Nei limiti e alle condizioni previste nel contratto, in seguito a un sinistro assicurato, la Vaudoise risarcisce i danni risultanti dalla distruzione o dal deterioramento del o degli stabili assicurati.
	<b>Estensione della copertura</b>	La polizza d'assicurazione menziona l'estensione della copertura, le franchigie e le somme d'assicurazione scelte per le quali è accordata una copertura assicurativa.
<b>G2 Delimitazione</b>	<b>Definizione</b>	Per la distinzione tra stabile e beni mobili sono determinanti:  Le disposizioni cantonali o legali corrispondenti.
	Cantoni con Istituto cantonale d'assicurazione stabili  Cantoni senza Istituto cantonale d'assicurazione stabili e Liechtenstein	Le norme per l'assicurazione stabili degli assicuratori privati (parte «N») allegate alle presenti condizioni generali.
<b>G3 Incendio e danni della natura</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce i danni descritti di seguito fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
	<b>Incendio</b>	Sono assicurati i danni dovuti: <ul style="list-style-type: none"><li>• all'incendio;</li><li>• al fumo (azione repentina e accidentale);</li><li>• ai fulmini;</li><li>• alle esplosioni e alle implosioni;</li><li>• alla caduta di aeromobili, di meteoriti, di veicoli spaziali o di parti che se ne staccano.</li></ul>
	<i>Esclusioni</i>	<i>Oltre alle esclusioni menzionate all'art. G10 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• i danni causati a oggetti esposti all'azione normale o graduale del fumo;</li><li>• le bruciacchiature (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. H3 CGA).</li></ul>
	<b>Danni della natura</b>	La Vaudoise si assume anche i danni dovuti agli eventi naturali seguenti: <ul style="list-style-type: none"><li>• piene;</li><li>• inondazioni;</li><li>• tempeste (= vento di almeno 75 km/h);</li><li>• grandine;</li><li>• valanghe;</li><li>• pressione della neve;</li><li>• frane;</li><li>• cadute di massi;</li><li>• scoscendimenti.</li></ul>
<i>Esclusioni</i>	<i>Oltre alle esclusioni menzionate all'art. G10 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per i danni seguenti:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• cedimenti del terreno;</li><li>• cattivo stato di un terreno da edificare;</li><li>• costruzione difettosa;</li><li>• manutenzione difettosa dello stabile;</li><li>• omissione di misure di prevenzione o di protezione;</li><li>• movimenti del terreno dovuti a dei lavori;</li><li>• scivolamento della neve dai tetti;</li></ul>	

- acque sotterranee;
- crescita e straripamento di corsi d'acqua o di falde che, secondo esperienze precedenti, si ripetono.

a prescindere dalla causa, i danni:

- dovuti all'acqua dei laghi artificiali o di altre installazioni idriche;
- dovuti al rigurgito delle acque delle canalizzazioni;
- causati da scosse dovute al crollo di cavità artificiali;
- d'esercizio che sono da contemplare secondo le esperienze acquisite, come i danni che si verificano per lavori del genio civile e, in materia d'edifici, nella costruzione di gallerie, d'estrazione di pietre, di ghiaia, di sabbia o di argilla.

Franchigia

Conformemente alla legislazione, l'avente diritto si assume la franchigia indicata nella polizza. L'importo della franchigia è detratto dall'indennità.

Limitazioni della garanzia

Se le indennità che tutti gli istituti d'assicurazione abilitati a operare in Svizzera devono versare a un solo stipulante per un evento assicurato superano CHF 25 milioni, esse saranno ridotte a questo importo. Se le indennità che tutti gli istituti d'assicurazione abilitati a operare in Svizzera devono versare per un evento assicurato superano CHF 1 miliardo, le indennità di pertinenza dei diversi aventi diritto saranno ridotte in modo che non superino questo importo. Le indennità per i danni al mobilio e agli stabili non sono addizionate. Sono considerati danni causati da un solo evento i danni dovuti alla stessa causa di ordine atmosferico o tettonico, anche se avvengono in momenti e luoghi diversi.

#### G4 Spese risultanti da un danno assicurato – Incendio e danni della natura

**Principio**

La Vaudoise rimborsa fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento le spese e le perdite di reddito seguenti:

**Spese di sgombero**

Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.

**Spese di demolizione**

Le spese per la demolizione dei resti di stabili giudicati senza valore dagli esperti chiamati a valutare il danno.

**Spese per riparazioni provvisorie**

Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.

**Spese per il cambiamento delle serrature**

Le spese causate dalla sostituzione di serrature con le relative chiavi al luogo del rischio.

**Spese di decontaminazione**

In virtù di una disposizione di diritto pubblico, la Vaudoise rimborsa allo stipulante le spese causate dall'analisi, la decontaminazione, la sostituzione e l'eliminazione della terra (fauna e flora comprese) e dell'acqua situate sul terreno dove si è verificato il sinistro dovuto a un evento dannoso assicurato.

Sono coperte anche le spese seguenti:

- trasporto fino al luogo appropriato più vicino e il deposito o l'eliminazione della terra o dell'acqua d'estinzione contaminate;
- ripristino del terreno nello stato antecedente al sinistro.

**Rincarico**

L'aumento del costo della costruzione secondo l'indice globale dei costi di costruzione tra il momento del sinistro e la ricostruzione. La garanzia è limitata a 2 anni. In ogni caso, vengono rimborsate solo le spese effettive.

## G5 Furto con scasso e rapina

### Perdita di reddito locativo

Le perdite di reddito provocate dall'impossibilità di utilizzare i locali affittati in seguito a un danno assicurato, previa deduzione delle spese risparmiate.

### Principio

In caso di furto con scasso o di rapina, la Vaudoise risarcisce i danni causati al o agli stabili assicurati e provati da tracce, testimoni o in altro modo probatorio, fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.

### Definizioni

Sono da considerare con i termini:

#### Furto con scasso

Furto o tentativo di furto perpetrato da persone che si introducono per effrazione:

- in uno stabile;
- in uno dei suoi locali; solo il contenuto di questi locali è assicurato;
- o vi scassinano un mobile; solo il contenuto di questo mobile è assicurato.

#### Rapina

Furto commesso con atti o minacce di violenza contro lo stipulante, le persone viventi in comunione domestica con lui o che lavorano nella sua economia domestica, come pure il furto perpetrato in stato di incapacità di difesa delle persone assicurate in seguito a infortunio, svenimento o decesso. *I furti commessi da borsaioli o con destrezza sono considerati furto semplice e sono esclusi.*

#### Furto assimilato

Furto commesso impiegando chiavi regolari o codici, se il ladro se li è procurati mediante furto con scasso o rapina.

### Danni assicurati

Sono assicurati i danni seguenti:

#### Deterioramento dello stabile

L'assicurazione risarcisce i danni causati allo stabile in occasione di un furto con scasso o di un tentativo provato di furto con scasso.

#### Attrezzi e materiale

Sono assicurati:

- l'equipaggiamento e il materiale che servono alla manutenzione e all'utilizzo degli stabili assicurati e dei terreni che ne fanno parte;
- le cisterne o i bidoni e il loro contenuto;
- le piscine fisse esterne e gli accessori (filtri, pompe, riscaldamento, attrezzi di manutenzione).

### Spese assicurate

Le spese seguenti sono comprese nella copertura:

#### Spese di sgombero

Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.

#### Spese per riparazioni provvisorie

Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.

#### Spese per il cambiamento delle serrature

Le spese causate dalla sostituzione di serrature con le relative chiavi al luogo del rischio.

#### Rincarico

L'aumento del costo della costruzione secondo l'indice globale dei costi di costruzione tra il momento del sinistro e la ricostruzione. La garanzia è limitata a 2 anni. In ogni caso, vengono rimborsate solo le spese effettive.

### Esclusioni

*Oltre alle esclusioni menzionate all'art. G10 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per i danni seguenti:*

## G6 Danni delle acque

### Principio

- *i danni ai distributori automatici a moneta, compresi i valori pecuniari;*
- *i danni causati dallo stipulante, da persone che vivono in comunione domestica con lui o dai suoi dipendenti, nella misura in cui le funzioni a esse assegnate abbiano dato loro l'occasione di accedere al luogo del rischio;*
- *i danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali.*

La Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento i danni e le spese seguenti:

### Condotte e diversi

I danni causati:

- dalle acque e altri liquidi fuoriusciti da condotte che servono soltanto lo stabile assicurato e la piscina situata sulla proprietà, dai dispositivi e dagli apparecchi che vi sono collegati, da acquari, da fontane ornamentali e da materassi ad acqua, qualunque sia la causa della fuoriuscita;
- dallo scolo dell'acqua delle condotte della rete pubblica di distribuzione.

### Gelo

Le spese per la riparazione e il disgelo di installazioni idrauliche danneggiate dal gelo e degli apparecchi che vi sono collegati, all'interno dello stabile, e delle condotte all'esterno, nel terreno, se le stesse servono esclusivamente lo stabile assicurato e la piscina situata sulla proprietà.

### Pioggia e neve

Le infiltrazioni dell'acqua piovana, dovute allo scioglimento della neve o del ghiaccio se l'acqua è penetrata nello stabile attraverso il tetto (cupole comprese), dalle grondaie, dai tubi esterni di scarico o da balconi e terrazze.

### Esclusioni

- *I danni alle facciate (muri esterni, compresa l'isolazione)*
- *I danni al tetto (alla costruzione portante, alla copertura del tetto e all'isolazione)*
- *Il disgelo e le riparazioni delle grondaie e dei tubi di scarico esterni*
- *Le spese per lo sgombero della neve e del ghiaccio*
- *I danni in seguito a infiltrazioni di acqua:*
  - *da soglie e telai difettosi di porte, portefinestre e finestre;*
  - *da porte, abbaini o cupole, portefinestre e finestre aperte;*
  - *da aperture praticate sul tetto durante i lavori di trasformazione o altri lavori.*

### Rigurgito

Il rigurgito di acqua all'interno dello stabile.

### Falda freatica

L'acqua proveniente da falde freatiche all'interno dello stabile.

### Riscaldamento

Lo scolo dell'acqua o altri liquidi usciti da installazioni di riscaldamento e da cisterne, dai circuiti degli scambiatori termici e/o delle pompe di calore, destinati a raccogliere il calore naturale proveniente da irradiazione solare, dal terreno, dall'acqua del sottosuolo, dall'aria ambientale e altre fonti simili, nella misura in cui queste installazioni servono unicamente lo stabile assicurato.

### Esclusioni

*Oltre alle esclusioni menzionate all'art. G10 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per i danni seguenti:*

- *i danni causati alle installazioni frigorifere dal gelo prodotto artificialmente da queste installazioni;*
- *i danni causati alle installazioni frigorifere, agli scambiatori termici e/o pompe di calore, in seguito al mescolamento dell'acqua con*

<b>G7 Spese risultanti da un danno assicurato – Danni delle acque</b>		<p><i>altri liquidi o di gas all'interno di questi sistemi;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>i danni causati da cedimenti di terreno, dal cattivo stato di un terreno da edificare, da una costruzione difettosa, dalla manutenzione difettosa degli stabili o dall'omissione di misure protettive;</i></li> <li>• <i>i danni causati dal rigurgito per i quali è responsabile il proprietario della canalizzazione;</i></li> <li>• <i>i danni causati dalla condensa;</i></li> <li>• <i>i danni causati allo stabile che cade in rovina, in stato d'abbandono o destinato alla demolizione;</i></li> <li>• <i>i danni causati durante il riempimento o i lavori di revisione del riscaldamento; il valore del liquido fuoriuscito è pure escluso;</i></li> <li>• <i>le spese di risanamento dei terreni inquinati dallo scolo di combustibile (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G7 CGA);</i></li> <li>• <i>le spese necessarie per scoprire e riparare le condotte rotte e per rimurare o ricoprire quelle riparate, comprese le spese di ricerca della fuga direttamente collegate al danno (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G8 CGA);</i></li> <li>• <i>le spese per scoprire, riparare, murare o ricoprire installazioni come registri, sonde, accumulatori sotterranei e simili oggetto di riparazioni;</i></li> <li>• <i>i danni conseguenti all'incendio e agli eventi naturali.</i></li> </ul>
	<b>Obblighi</b>	Lo stipulante è tenuto a mantenere in buono stato, a sue spese, le condotte d'acqua, le installazioni e gli apparecchi che vi sono collegati, a far pulire le installazioni idrauliche ostruite e ad adottare le misure atte a impedire il congelamento dell'acqua.
	Stabile disabitato	Fintanto che lo stabile è disabitato, anche solo temporaneamente, le condotte d'acqua, le installazioni e gli apparecchi che vi sono collegati devono essere vuotati, a meno che il riscaldamento non venga mantenuto in esercizio e controllato in modo adeguato.
	<b>Principio</b>	La Vaudoise rimborsa fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento le spese e le perdite di reddito seguenti:
	<b>Spese di sgombero</b>	Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.
	<b>Spese di demolizione</b>	Le spese per la demolizione dei resti di stabili giudicati senza valore dagli esperti chiamati a valutare il danno.
	<b>Rincarico</b>	L'aumento del costo della costruzione secondo l'indice globale dei costi di costruzione tra il momento del sinistro e la ricostruzione. La garanzia è limitata a 2 anni. In ogni caso, vengono rimborsate solo le spese effettive.
	<b>Risanamento in seguito a una fuga dalle installazioni di riscaldamento</b>	Le spese di risanamento dei terreni inquinati dallo scolo di combustibile, anche se i beni assicurati non hanno subito danni.
<b>Perdita di reddito locativo</b>	Le perdite di reddito provocate dall'impossibilità di utilizzare i locali affittati in seguito a un danno assicurato, previa deduzione delle spese risparmiate.	

**G8 Spese di riparazione e di sgombero delle condotte**

**Danni a uno stabile o un appartamento vicino**

La Vaudoise prende a carico la differenza tra l'indennità dell'assicurazione responsabilità civile e il valore a nuovo per i danni allo stabile e all'appartamento del vicino dovuti a un evento verificatosi nello stabile assicurato.

**Danni causati dal combustibile proveniente da proprietà vicine**

La Vaudoise rimborsa le spese seguenti per evento:

- di risanamento del terreno inquinato dello stabile assicurato a causa dello scolo di combustibile, anche se i beni assicurati non hanno subito danni;
- di ricerca della fuga, sostenute con l'accordo preventivo della Vaudoise;
- di ripristino di pareti, soffitti, pavimenti, accessi allo stabile, cortili, terrazzi, giardini e prati dello stabile.

Questa indennità è accordata a titolo complementare, ossia dopo intervento di un altro assicuratore tenuto al risarcimento.

**Spese per riparazioni provvisorie**

Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.

**Spese per il cambiamento delle serrature**

Le spese causate dalla sostituzione di serrature con le relative chiavi al luogo del rischio.

**Perdita di acqua e di gas**

Le spese risultanti dalla perdita di acqua o di gas in seguito a un danno assicurato, con riserva delle pezze giustificative.

**Principio**

La Vaudoise rimborsa fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento le spese necessarie per:

- scoprire e riparare le condotte rotte, comprese le spese di ricerca della fuga direttamente collegate al danno;
- richiudere o ricoprire le condotte riparate.

La garanzia è concessa anche fuori dallo stabile quando queste condotte servono unicamente lo stabile assicurato e la piscina situata sulla proprietà. Se le condotte private servono diversi stabili, le spese sono rimborsate proporzionalmente.

Sono assicurate anche le spese di ricerca risultanti da una causa assicurata che non sia una fuga da una condotta, fino a concorrenza di CHF 2000.- per caso di sinistro.

**Esclusione**

*Le spese per scoprire, riparare, murare o ricoprire installazioni come registri, sonde, accumulatori sotterranei e simili oggetto di riparazioni.*

**G9 Rottura dei vetri dello stabile**

**Vetrate e simili**

Fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento, la Vaudoise risarcisce i danni causati dalla rottura di:

- vetri e cupole di stabili, compresi quelli in plexiglas o in altri materiali simili;
- pannelli solari fissati allo stabile;
- pannelli di tavoli e piani di lavoro di cucina in pietra naturale o artificiale e piani di cottura in vetroceramica fissi allo stabile;
- vetri di serre e di ripari per piscine;
- specchi stradali appartenenti allo stipulante che servono lo stabile assicurato.

**Installazioni sanitarie**

Lavabi e lavandini con relativo ripiano, vasi di gabinetti, bidè, vasche della doccia, vasche da bagno, compresi gli accessori e le armature necessari.

<b>G10 Esclusioni generali stabile</b>	<b>Insegne e lanterne pubblicitarie</b>	I danni dovuti alla rottura dei vetri delle insegne e delle lanterne pubblicitarie.
	<b>Pitture e diversi</b>	Per un sinistro rottura dei vetri, la Vaudoise prende a carico anche le spese di ricostituzione di pitture, iscrizioni, decorazioni e incisioni.
	<b>Spese</b>	Le spese seguenti sono comprese nella copertura: <ul style="list-style-type: none"> <li>• le spese di sgombero (ossia le spese per lo sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino);</li> <li>• le spese per le riparazioni provvisorie (ossia le spese per il montaggio di vetri di fortuna);</li> <li>• le spese di ripristino dello smalto scheggiato.</li> </ul>
	<b>Esclusioni</b>	Oltre alle esclusioni menzionate all'art. G10 CGA, non è accordata alcuna copertura assicurativa per i danni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ai vetri del mobilio (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. D17 CGA);</li> <li>• risultanti da lavori ai vetri o alle loro intelaiature;</li> <li>• provenienti da scalfitture, scheggiature o scintille di saldatura sulla superficie, alla levigatura o alla pittura e quelli causati all'argentatura;</li> <li>• dovuti all'applicazione di qualsiasi vernice a strati densi o causati da vernici scure che rivestono i vetri assicurati;</li> <li>• conseguenti all'impiego di apparecchi che producono calore;</li> <li>• d'usura a lavabi, lavandini, vasi di gabinetti, vasche da bagno, vasche della doccia e bidè;</li> <li>• all'equipaggiamento elettrico e meccanico di gabinetti automatici (motori, cavi ecc.);</li> <li>• ai vetri concavi, alle lampade di ogni genere, alle lampadine elettriche, ai tubi luminosi e ai neon;</li> <li>• conseguenti all'incendio e agli eventi naturali.</li> </ul>
	<b>Principio</b>	<p>Sono esclusi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le cose e le spese che sono o devono essere assicurate presso un Istituto cantonale d'assicurazione contro gli incendi e i danni naturali;</li> <li>• le spese causate dall'intervento di corpi ufficiali di pompieri, di polizia o di altri organi obbligati a prestare soccorso;</li> <li>• le cose per le quali è stata stipulata un'assicurazione speciale;</li> <li>• i danni causati allo stabile in stato d'abbandono o destinato alla demolizione.</li> </ul> <p>Sono altresì esclusi, a meno che lo stipulante non provi che il sinistro non è in alcun rapporto con questi eventi, i danni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• verificatisi durante eventi bellici, violazioni della neutralità, rivoluzioni e ribellioni;</li> <li>• verificatisi durante atti di vandalismo, disordini civili (atti di violenza diretti contro persone o cose e perpetrati in occasione di disordini o sommosse di strada), conflitti di lavoro, attentati terroristici, collisioni, morsi di faine (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. H1 CGA);</li> <li>• causati direttamente o indirettamente dall'irradiazione nucleare o ionizzante, da una reazione nucleare o da una contaminazione radioattiva;</li> <li>• dovuti all'acqua dei laghi artificiali, a prescindere dalla loro causa;</li> <li>• dovuti a terremoti (scosse provocate da processi tettonici nella crosta terrestre);</li> <li>• dovuti a eruzioni vulcaniche.</li> </ul>



## G11 Somme d'assicurazione

### Principio

Le somme d'assicurazione convenute nella polizza servono da base per il calcolo del premio. Queste somme costituiscono il limite dell'indennità per sinistro.

### Valore totale (VT)

La somma d'assicurazione deve corrispondere all'importo necessario per l'acquisto dei beni assicurati al loro valore a nuovo (valore locale di costruzione).

### Primo rischio (PR)

In caso di assicurazione al primo rischio, la somma d'assicurazione convenuta è valida per evento assicurato e costituisce il limite dell'indennità.

## G12 Adattamento della somma d'assicurazione e dei premi

### Principio

Se convenuto espressamente nella polizza, all'inizio di ogni anno assicurativo (scadenza), la somma d'assicurazione e il premio sono adeguati all'evoluzione dell'indice determinante, conformemente alle disposizioni seguenti:

- nei Cantoni con assicurazione incendio privata per gli stabili e nel Principato del Liechtenstein è determinante l'ultimo indice ufficiale dei costi di costruzione pubblicato;
- nei Cantoni con Istituto cantonale d'assicurazione stabili contro l'incendio è determinante l'indice ivi applicabile.

### Eccezione

Non sono indicizzate le somme d'assicurazione al primo rischio.

## H Stabile - Copertura allargata

<b>H1 Vandalismo, tumulti, conflitti di lavoro, attentati terroristici, collisioni, morsi di faine</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce i danni allo stabile indicato nella polizza risultanti direttamente: <ul style="list-style-type: none"><li>• da vandalismo o atti dolosi;</li><li>• da tumulti;</li><li>• da un conflitto di lavoro;</li><li>• da un attentato terroristico;</li><li>• da una collisione;</li><li>• da morsi di faine;</li></ul> fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento.
	<i>Esclusione</i>	<i>I danni risultanti da atti dolosi commessi dallo stipulante, dalle persone viventi in comunione domestica con lui, dagli ospiti o dai suoi dipendenti, nella misura in cui le funzioni assegnate a quest'ultimi abbiano dato loro l'occasione di accedere al luogo del rischio.</i>
	<b>Particolarità per il rischio «Collisione»</b>	Sono assicurati i danni provocati accidentalmente in seguito a una collisione con: <ul style="list-style-type: none"><li>• veicoli terrestri;</li><li>• gru o altri dispositivi di sollevamento, come pure il loro carico;</li><li>• parti di stabili vicini;</li><li>• alberi o rami che se ne staccano e piloni.</li></ul>
	<i>Esclusione</i>	<i>I danni dovuti a eventi naturali.</i>
	<b>Particolarità per il rischio «Morsi di faine»</b>	Sono assicurati i danni causati da morsi di faine. La copertura è accordata anche per i morsi di roditori come topi o ratti non posseduti a titolo privato.
	<b>Spese assicurate</b>	Le spese seguenti sono comprese nella copertura:
	Spese di sgombero	Le spese di sgombero dei resti di cose assicurate, il loro trasporto, il deposito e l'eliminazione nel luogo appropriato più vicino.
Spese di demolizione	Le spese per la demolizione dei resti di stabili giudicati senza valore dagli esperti chiamati a valutare il danno.	
Spese per riparazioni provvisorie	Le spese per il montaggio di vetri di fortuna, porte e serrature provvisorie.	
Spese per il cambiamento delle serrature	Le spese causate dalla sostituzione di serrature con le relative chiavi al luogo del rischio.	
Rincarò	L'aumento del costo della costruzione secondo l'indice globale dei costi di costruzione tra il momento del sinistro e la ricostruzione. La garanzia è limitata a 2 anni. In ogni caso, vengono rimborsate solo le spese effettive.	
Perdita di reddito locativo	Le perdite di reddito provocate dall'impossibilità di utilizzare i locali affittati in seguito a un danno assicurato, previa deduzione delle spese risparmiate.	
<b>H2 Allestimenti esterni</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise rimborsa per evento fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta le spese di ricostituzione degli allestimenti esterni.

	<b>Danni assicurati</b>	I deterioramenti o le distruzioni che si verificano all'improvviso e in modo imprevisto, conseguenza di una causa esterna, vale a dire dovuti all'azione di una forza esterna agli allestimenti esterni.
	<b>Spese assicurate</b>	Le spese effettive per il ripristino del terreno, delle strade, dell'accesso, delle terrazze a livello del terreno, dei muri, delle recinzioni, dei portoni e per la risistemazione del giardino (piantagione di nuove piantine dello stesso tipo).  Sono assicurate anche le spese di ripristino di tettoie per auto o biciclette/moto, a condizione che non siano fissate allo stabile.
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>I danni causati alle piante unicamente dalla grandine, dalla pressione della neve o dal gelo</i></li> <li>• <i>Le spese di decontaminazione legate all'incendio, ai danni della natura e ai danni delle acque (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G4 o G7 CGA)</i></li> </ul>
<b>H3 Bruciacchiature</b>	<b>Principio</b>	In deroga parziale all'art. G3 CGA, la Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta i danni dovuti a bruciacchiature allo stabile assicurato.
	<b>Esclusione</b>	<i>I danni dovuti al fatto che gli oggetti sono stati esposti volontariamente al fuoco o al calore.</i>
<b>H4 Danni causati dall'energia elettrica</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento i danni provocati dall'energia elettrica come: <ul style="list-style-type: none"> <li>• sovratensione;</li> <li>• riscaldamento causato da un sovraccarico;</li> <li>• corto circuito;</li> </ul> allo stabile designato nella polizza.
	<b>Danni assicurati</b>	Le spese di riparazione sono tuttavia limitate al valore a nuovo dell'apparecchio o dell'installazione danneggiata.
	<b>Oggetti in garanzia</b>	Durante il periodo di garanzia, la copertura è accordata solo se lo stipulante non può far valere pretese nei confronti del fornitore/venditore.
	<b>Esclusione</b>	<i>I danni causati dai fulmini.</i>

# I Stabile - Estensioni di copertura

<b>I1 Scelta individuale</b>	<b>Principio</b>	Se la polizza lo dispone esplicitamente, sono assicurate una o più coperture definite negli art. I2-I4 CGA.
<b>I2 Casco stabile</b>	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento i danni allo stabile assicurato.
	<b>Danni assicurati</b>	I deterioramenti o le distruzioni che si verificano all'improvviso e in modo imprevisto, conseguenza di una causa esterna, vale a dire dovuti all'azione di una forza esterna allo stabile assicurato.
	<b>Indennità</b>	Per gli oggetti fino a 36 mesi di vita, la Vaudoise indennizza il valore a nuovo. A partire dal 37° mese, l'indennità è calcolata al valore attuale (ossia il valore a nuovo con deduzione di un deprezzamento).
	<b>Spese</b>	Eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.
	<b>Esclusioni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>I danni dovuti:</i><ul style="list-style-type: none"><li>- <i>all'incendio e agli eventi naturali</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G3 CGA);</li><li>- <i>al furto</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G5 CGA);</li><li>- <i>ai danni delle acque</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G6 CGA);</li><li>- <i>alla rottura dei vetri</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. G9 CGA);</li><li>- <i>ai vandalismi, ai disordini civili, ai conflitti di lavoro, agli attentati terroristici, alle collisioni, ai morsi di faine</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. H1 CGA).</li></ul></li><li>• <i>I danni dovuti ad appropriazione indebita</i></li><li>• <i>I danni per i quali il venditore, il noleggiatore, la ditta che esegue la manutenzione o le riparazioni è responsabile legalmente o contrattualmente, in particolare in virtù di un contratto di manutenzione</i></li><li>• <i>I danni dovuti a difetti che erano o dovevano essere conosciuti dallo stipulante o dalle persone viventi in comunione domestica con lui</i></li><li>• <i>Le perdite di dati che non sono conseguenza di un danno materiale</i></li><li>• <i>I danni causati dall'energia elettrica</i> (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. H4 CGA)</li><li>• <i>I danni conseguenza diretta di influenze continue e prevedibili di ordine meccanico o termico, chimico o elettrico come l'invecchiamento, la corrosione, la decomposizione o l'accumulo eccessivo di ruggine, di fango, di tartaro o di altri depositi</i></li></ul>
<b>I3 Insetti e parassiti</b>	<b>Sussidiarietà</b>	L'intervento della Vaudoise è sussidiario alle prestazioni di un'altra assicurazione.
	<b>Principio</b>	La Vaudoise risarcisce i danni allo stabile causati da insetti e altri parassiti. La somma d'assicurazione menzionata nella polizza è una garanzia annuale per ogni stabile.
	<b>Spese assicurate</b>	Eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.
	Particolarità per i nidi di vespe, calabroni e api	La Vaudoise prende a carico le spese relative allo spostamento o all'eliminazione di nidi di vespe, calabroni o api da parte di un professionista.

#### I4 Stazioni di ricarica per auto elettriche

Particolarità per le cimici dei letti

Una copertura assicurativa è concessa per il trattamento o la disinfestazione delle cose assicurate a seguito di una contaminazione da cimici dei letti.

La Vaudoise interverrà solo dopo aver ricevuto un rapporto dettagliato da parte di un'azienda specializzata in questo ambito che conferma la contaminazione. Inoltre, il proprietario o l'eventuale locatario deve imperativamente seguire le procedure e le raccomandazioni fornite dalla suddetta azienda.

**Sussidiarietà**

L'intervento della Vaudoise è sussidiario alle prestazioni di un'altra assicurazione.

**Esclusioni**

- *I danni causati da faine o da altri roditori (con riserva di un'eventuale copertura secondo l'art. H1)*
- *I danni causati da tarme e da uccelli*
- *I danni causati da funghi di ogni genere (p.es. fungo delle case)*
- *Le invasioni di massa non localizzate*
- *Le perdite di reddito locativo e le spese di rialloggio dovute all'impossibilità di usare i locali in caso di disinfestazione*
- *Le spese che insorgono per eliminare i difetti estetici, ossia i difetti che disturbano l'occhio ma che non pregiudicano la funzionalità dell'opera/della parte dell'opera*

**Principio**

La Vaudoise risarcisce fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta per evento i danni alle stazioni di ricarica per auto elettriche installate in modo permanente al luogo del rischio e destinate a un uso esclusivo degli occupanti dello stabile assicurato.

Sono assicurate solo le stazioni installate e montate da un'azienda specializzata.

**Danni assicurati**

L'assicurazione copre i deterioramenti e le distruzioni che si verificano all'improvviso e in modo impreveduto e che sono la conseguenza di una causa interna o esterna all'installazione assicurata, così come il furto.

**Spese assicurate**

Eventuali spese legate a un evento assicurato sono comprese nella somma d'assicurazione convenuta.

**Indennizzo**

La Vaudoise indennizza le spese di riparazione, fino a concorrenza dell'importo di una nuova stazione di ricarica dello stesso valore.

**Sussidiarietà**

L'intervento della Vaudoise è sussidiario alle prestazioni di un'altra assicurazione.

**Esclusioni**

- *I lavori di riparazione e di manutenzione per i quali esiste una responsabilità legale o contrattuale*
- *I danni dovuti a difetti che erano conosciuti allo stipulante o al proprietario o che egli avrebbe dovuto conoscere*
- *I danni conseguenza diretta di influenze continue e prevedibili di ordine meccanico, termico, chimico o elettrico come l'invecchiamento, la corrosione, la decomposizione o l'accumulo eccessivo di ruggine, di fango, di tartaro o di altri depositi*
- *Le stazioni di ricarica utilizzate a fini commerciali*

## J Entrata in vigore, durata e fine dell'assicurazione

<b>J1</b> <b>Entrata in vigore del contratto</b>	<b>Principio</b>	L'assicurazione entra in vigore alla data indicata sulla polizza.
<b>J2</b> <b>Durata del contratto</b>	<b>Rinnovo tacito</b>	Il contratto è stipulato per la durata convenuta. Terminata la durata, il contratto si rinnova tacitamente di anno in anno se non viene rescisso in forma scritta o con qualsiasi altro mezzo che consenta di produrne la prova tramite un testo al minimo 3 mesi prima di ogni scadenza.
<b>J3</b> <b>Disdetta in caso di sinistro</b>	<b>Principio</b>	Dopo ogni sinistro per il quale è dovuta un'indennità, il contratto può essere disdetto da: <ul style="list-style-type: none"><li>• lo stipulante, al più tardi 14 giorni dopo aver avuto conoscenza del pagamento;</li><li>• la Vaudoise, al più tardi in occasione del pagamento dell'indennità.</li></ul> La disdetta può essere indirizzata alla Vaudoise per iscritto o con qualsiasi altro mezzo che consenta di produrne la prova tramite un testo.
	<b>Fine del contratto</b>	In caso di rescissione del contratto, gli obblighi della Vaudoise cessano 14 giorni dopo la notifica della disdetta all'altra parte.

## K Premio

### K1 Scadenza, pagamento rateale, mora

#### Scadenza

Salvo convenzione contraria, il premio è fissato per anno assicurativo e pagabile in anticipo, al più tardi alla data convenuta nella polizza.

#### Diffida di pagamento

In caso di mancato pagamento, lo stipulante è diffidato, per iscritto e a sue spese, a effettuare il pagamento entro 14 giorni. La diffida ricorda le conseguenze del ritardo nel pagamento del premio.

#### Sospensione della copertura

Se la diffida rimane senza effetto, gli obblighi della Vaudoise sono sospesi dalla scadenza del termine di diffida e fino al pagamento integrale dei premi, bollo federale e spese compresi.

#### Spese

Le spese di diffida e le spese di domanda d'esecuzione sono fatturate in ragione di CHF 50.-, rispettivamente CHF 100.- al massimo.

### K2 Modifica dei premi, delle franchigie o delle coperture

#### Principio

La Vaudoise può richiedere l'adattamento dei premi e delle franchigie per l'anno d'assicurazione successivo. A tal fine, essa deve notificare allo stipulante le nuove disposizioni del contratto, al più tardi 25 giorni prima della fine dell'anno di assicurazione.

#### Diritto di disdetta

Lo stipulante dispone del diritto di disdire il contratto per la fine dell'anno di assicurazione in corso. In tal caso, il contratto si estingue, nella sua totalità, alla fine dell'anno di assicurazione. Per essere valida, la lettera di disdetta deve giungere alla Vaudoise al più tardi l'ultimo giorno dell'anno di assicurazione.

La disdetta può essere indirizzata alla Vaudoise per iscritto o con qualsiasi altro mezzo che consenta di produrne la prova tramite un testo.

#### Eccezione

Se l'autorità federale o un'autorità cantonale, sulla base di una copertura regolata da una disposizione legale, decreta un cambiamento di premio, di franchigia, dei limiti dell'indennità o del limite della copertura, la Vaudoise può procedere al relativo adeguamento del contratto. In questo caso, non è previsto alcun diritto di disdetta.

#### Accettazione tacita

L'adattamento del contratto è considerato accettato nel caso in cui lo stipulante non inoltri la disdetta.

# L Sinistri

<b>L1 Obblighi in caso di sinistro</b>	<b>Particolarità Mobilio / Stabile</b>	<p>Lo stipulante o l'avente diritto deve:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• notificare immediatamente ogni sinistro alla Vaudoise;</li><li>• giustificare le pretese e fare tutto il possibile per conservare e preservare le cose assicurate e per contenere il danno.</li></ul> <p>In caso di furto, di tentativo di furto, di atti dolosi o di disordini civili, lo stipulante o l'avente diritto deve informare la polizia e non modificare o cancellare le tracce senza il suo accordo.</p>
	<b>Particolarità RCP – Obbligo di notifica</b>	<p>Se si verifica un sinistro le cui prevedibili conseguenze potrebbero riguardare l'assicurazione o se sono formulate pretese di risarcimento di danni contro una persona assicurata, lo stipulante deve avvertire immediatamente la Vaudoise in merito.</p> <p>La Vaudoise dovrà essere parimenti informata immediatamente se, in seguito a un sinistro, la persona assicurata è oggetto di una contravvenzione o di una procedura penale e se il danneggiato fa valere le sue pretese per via legale.</p>
	Conseguenze della violazione dell'obbligo di notifica	<p>Le persone assicurate si assumono tutte le conseguenze di una violazione colposa dell'obbligo di notifica.</p>
	<b>Particolarità RCP – Obblighi contrattuali</b>	<p>Le persone assicurate devono assistere la Vaudoise nella sua inchiesta sui fatti e astenersi da qualsiasi presa di posizione personale in merito alle richieste della parte lesa. In particolare, le persone assicurate non sono autorizzate a riconoscere le pretese di risarcimento di danni o a indennizzare il danneggiato.</p>
Conseguenze della violazione degli obblighi contrattuali	<p>Se una persona assicurata viola in modo colposo uno degli obblighi contrattuali (comprese le disposizioni dell'art. L2 «Particolarità RCP – Processo»), la Vaudoise è esonerata da ogni obbligo nei suoi confronti.</p>	
<b>L2 Liquidazione dei sinistri</b>	<b>Principio</b>	<p>La Vaudoise si occupa della gestione di un sinistro solo nella misura in cui le pretese oltrepassano la franchigia convenuta.</p>
	<b>Particolarità RCP - Rappresentanza</b>	<p>La Vaudoise conduce le trattative con la parte lesa in qualità di rappresentante dell'assicurato o, a sua scelta, direttamente a suo nome. Queste ultime sono vincolate dalla liquidazione della Vaudoise nei confronti delle pretese della parte lesa.</p>
	<b>Particolarità RCP - Versamento</b>	<p>La Vaudoise ha il diritto di versare l'indennità direttamente alla parte lesa, senza dedurre un'eventuale franchigia; in tal caso, le persone assicurate sono tenute a rimborsare la franchigia rinunciando a qualsiasi opposizione.</p>
	<b>Particolarità RCP - Processo</b>	<p>Nel caso in cui, in relazione a pretese in responsabilità civile, le persone assicurate sono minacciate di una denuncia alla polizia o di una querela penale o qualora la parte lesa avanzi le sue pretese tramite un'azione giudiziaria, la Vaudoise si riserva il diritto di nominare un difensore o un legale al quale la persona assicurata deve conferire procura. La gestione del processo deve essere assegnata alla Vaudoise, che se ne assume le spese. Se il giudice accorda delle ripetibili alle persone assicurate, le stesse vengono percepite dalla Vaudoise nella misura in cui esse non siano destinate a coprire le spese personali delle persone assicurate.</p>
<b>L3 Franchigie</b>	<b>Principio</b>	<p>Una franchigia per copertura è applicabile secondo le indicazioni della polizza. Essa è dedotta dal danno, con riserva di altre disposizioni contrattuali.</p>



<b>L4</b> Valutazione del danno – Mobilio / Stabile	<b>Particolarità RCP</b>	Le franchigie si applicano a tutte le prestazioni versate dalla Vaudoise, comprese le spese di difesa contro pretese ingiustificate.
	<b>Principio</b>	L'avente diritto deve provare l'entità del danno. La somma assicurata non costituisce una prova né dell'esistenza né del valore delle cose assicurate al momento del sinistro. La valutazione del danno è fatta dalle parti stesse, mediante un perito comune oppure mediante procedura di valutazione. Ognuna delle parti può esigerne l'applicazione. Nell'assicurazione per conto altrui, la Vaudoise si riserva il diritto di valutare il danno esclusivamente con lo stipulante. La Vaudoise non è obbligata ad assumere cose salvate o danneggiate.
	<b>Prestazioni in natura</b>	La Vaudoise si riserva il diritto di fornire una prestazione in natura.
<b>L5</b> Procedura di valutazione – Mobilio / Stabile	<b>Principio</b>	Ciascuna parte designa un perito e i due periti scelgono un arbitro prima di avviare la valutazione del danno. Se i periti sono d'accordo, la loro constatazione vincola lo stipulante e la Vaudoise. Se le conclusioni differiscono, l'arbitro decide in merito ai punti contestati, nei limiti dei due rapporti dei periti. Ciascuna parte si assume le spese del suo perito. Le spese dell'arbitro sono suddivise a metà.
<b>L6</b> Indennità – Mobilio / Stabile	<b>Principio</b>	La Vaudoise rimborsa il valore di sostituzione in funzione delle particolarità summenzionate.
	<b>Valore di sostituzione – Mobilio</b>	L'indennità è calcolata sulla base dell'importo necessario per sostituire le cose danneggiate con oggetti nuovi al momento del sinistro (valore a nuovo), previa deduzione del valore dei resti.
	<b>Danni parziali – Mobilio</b>	Per i danni parziali, la Vaudoise rimborsa le spese effettive di riparazione, tuttavia al massimo il valore di un nuovo acquisto.
	<b>Valore di sostituzione – Stabile</b>	L'indennità dovuta per stabili assicurati viene calcolata in base al valore di sostituzione al momento del sinistro, previa deduzione del valore dei resti; le restrizioni di ricostruzione emanate dalle autorità non hanno alcuna influenza su questo calcolo. Il valore di sostituzione corrisponde al valore locale di costruzione (valore a nuovo).
	<b>Danni parziali – Stabile</b>	Per i danni parziali, la Vaudoise rimborsa unicamente le spese effettive di riparazione.
	<b>Valore venale – Stabile</b>	Se lo stabile non viene ricostruito entro due anni nel medesimo luogo, nelle stesse proporzioni e allo stesso scopo, il valore di sostituzione non può superare il valore venale. Ciò vale anche nel caso in cui la ricostruzione non sia effettuata dallo stipulante, dai suoi successori legali in virtù del diritto di famiglia o di successione o da una persona che possedeva al momento del sinistro un diritto legale per l'acquisto dello stabile.
	<b>Valore di demolizione - Stabile</b>	Per gli oggetti destinati alla demolizione, il valore di sostituzione corrisponde al valore di demolizione.
	<b>Valore affettivo</b>	Un valore affettivo non è preso in considerazione.
	<b>Spese per ridurre il danno</b>	Sono rimborsate anche le spese per ridurre il danno. Se tali spese e l'indennità superano la somma d'assicurazione, il rimborso è concesso solo se si tratta di spese ordinate dalla Vaudoise.

L7 Sotto- assicurazione – Mobilio / Stabile	<b>Oggetti ritrovati</b>	L'avente diritto deve rimborsare l'indennità che gli è stata versata per gli oggetti ritrovati (previa deduzione di un importo da determinare per un eventuale minor valore) o mettere questi ultimi a disposizione della Vaudoise.
	<b>Pagamento</b>	L'indennità è esigibile trenta giorni dopo che la Vaudoise ha ricevuto le informazioni necessarie per la determinazione dell'importo del danno. L'obbligo di effettuare il pagamento è differito fintanto che una colpa di una persona assicurata impedisce di stabilire o pagare l'indennità.  In particolare, l'indennità non è dovuta fintanto che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• la persona assicurata è oggetto di un'inchiesta di polizza o di un'istruttoria penale in relazione al sinistro e la procedura non è terminata;</li> <li>• esistono dubbi sulla legittimazione dell'avente diritto a ricevere il pagamento.</li> </ul>
	<b>Definizione</b>	Se la somma assicurata è inferiore al valore di risarcimento (sottoassicurazione), il danno viene risarcito solo nella proporzione esistente tra la somma assicurata e il valore a nuovo.
	<b>Somme assicurate</b>	L'indennità è limitata alla somma d'assicurazione. Per le estensioni di copertura, le indennità sono pagate in aggiunta alla somma d'assicurazione degli oggetti coperti nella polizza. Nell'assicurazione al primo rischio, il danno viene risarcito fino a concorrenza della somma d'assicurazione convenuta, a prescindere da un'eventuale sottoassicurazione.
	<b>Applicazione – Mobilio</b>	Tenuto conto degli elementi contrattuali previsti dalla polizza d'assicurazione, il calcolo della sottoassicurazione è effettuato secondo le seguenti modalità:
	Valore determinato con l'aiuto al calcolo o valore secondo l'inventario dettagliato	Per danni inferiori a CHF 20'000.- non viene fatta valere la sottoassicurazione. La regola riguardante la sottoassicurazione si applica alla parte eccedente tale cifra. La regola di cui sopra si applica anche alla mobilia domestica immagazzinata, ai capanni da giardino, agli apiari e alle case mobili non immatricolate.
Valore fornito dallo stipulante	L'eventuale sottoassicurazione è calcolata sin dal primo franco.	
L8 Colpa grave	<b>Applicazione – Stabile</b>	L'eventuale sottoassicurazione è calcolata sin dal primo franco.
	<b>Rinuncia</b>	La Vaudoise rinuncia al suo diritto di ridurre le prestazioni e a quello di rivalersi quando la persona assicurata ha causato il sinistro per colpa grave.
L9 Creditori pignoratizi	<b>Eccezione</b>	Nel quadro dell'assicurazione responsabilità civile privata, la Vaudoise si riserva tuttavia questo diritto se al momento del compimento o dell'omissione di un atto la persona assicurata era sotto l'influenza di alcol, droghe o medicinali.
	<b>Principio</b>	La Vaudoise garantisce ai creditori pignoratizi, fino a concorrenza dell'indennità, l'importo dei loro crediti derivanti dai diritti di pegno iscritti nel Registro fondiario o notificati per iscritto alla Vaudoise e la cui copertura non è assicurata dal patrimonio personale del debitore. Questa garanzia è consentita anche quando l'avente diritto perde totalmente o parzialmente il suo diritto all'indennità.

**L10 Cessione delle  
pretese – RCP**

**Principio**

Questa disposizione non è applicabile se il creditore pignoratizio è lui stesso l'avente diritto o se egli ha provocato il sinistro intenzionalmente o per colpa grave.

**L11 Rivalse – RCP**

**Principio**

La persona assicurata non è abilitata, senza previa autorizzazione della Vaudoise, a cedere a danneggiati o a terzi le pretese risultanti da questa assicurazione.

Se le disposizioni del presente contratto o della LCA che limitano o annullano la garanzia non possono essere opposte a norma di legge al danneggiato, la Vaudoise ha un diritto di rivalsa contro la persona assicurata, purché fosse stata in diritto di diminuire o rifiutare le sue prestazioni.

## M Diversi

<b>M1 Comunicazioni</b>	<b>Principio</b>	Tutte le notifiche e le comunicazioni dello stipulante devono essere indirizzate all'agenzia della Vaudoise indicata nella polizza o alla sede di Losanna.
<b>M2 Obbligo di diligenza</b>	<b>Principio</b>	Lo stipulante è tenuto a osservare l'obbligo di diligenza.
	<b>Misure di protezione</b>	In particolare, deve adottare le misure dettate dalle circostanze per proteggere le cose assicurate.
	<b>Riduzione dell'indennità</b>	Se, in seguito a una colpa, sono stati violati gli obblighi di diligenza, le prescrizioni in materia di sicurezza o altri obblighi, l'indennità potrà essere ridotta nella misura in cui il verificarsi o l'estensione del danno ne sono stati influenzati.
<b>M3 Prescrizione e decadenza</b>	<b>Prescrizione</b>	I crediti derivanti dal contratto di assicurazione cadono in prescrizione 5 anni dopo il fatto dal quale nasce l'obbligo.
	<b>Decadenza</b>	Le richieste d'indennità che sono state rifiutate e che non sono state oggetto di un'azione giudiziaria nei 5 anni che seguono il sinistro decadono.
<b>M4 Giurisdizione competente</b>	<b>Principio</b>	Per ogni pretesa derivante dal contratto d'assicurazione, la Vaudoise può essere citata in giudizio: <ul style="list-style-type: none"><li>• al domicilio svizzero dello stipulante o dell'avente diritto;</li><li>• al luogo del rischio assicurato, se si trova in Svizzera;</li><li>• alla sede della Vaudoise a Losanna.</li></ul>
<b>M5 Sanzioni economiche, commerciali e finanziarie</b>	<b>Principio</b>	La copertura non è accordata nella misura e fintanto che sanzioni economiche, commerciali o finanziarie legali applicabili si oppongono all'erogazione della prestazione contrattuale.
<b>M6 Disposizioni legali</b>	<b>Principio</b>	A complemento delle presenti disposizioni, è applicabile la Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA). Per le assicurazioni nel Principato del Liechtenstein, sono valide le disposizioni della Legge del Liechtenstein, e in particolare la Legge sul contratto d'assicurazione del Liechtenstein, le cui disposizioni imperative prevalgono sulle disposizioni contrattuali contrarie.

# N. Norme per l'assicurazione degli stabili degli assicuratori privati

Edizione 2012

1.	<b>Nozione di stabile</b>	3.3	Le installazioni edili che sono state effettuate dal locatario o affittuario, fissate allo stabile, devono essere assicurate da questo.
1.1	È stabile, secondo le norme della tecnica in materia d'assicurazione, ogni prodotto non mobile dell'attività edile, comprese le sue parti integranti, che è coperto da un tetto, contiene dei locali utilizzabili ed è costruito quale installazione permanente.	4.	<b>Convenzione speciale</b>
1.2	La costruzione grezza di un fabbricato nel senso indicato qui sopra, è pure considerata come stabile (fabbricato in costruzione). Per contro, il materiale da costruzione non ancora incorporato nello stabile, è considerato come bene mobile.	4.1	Solo mediante convenzione speciale l'assicurazione degli stabili copre nei limiti della somma assicurata fissata a tale scopo:  le fondamenta speciali, il consolidamento dello scavo generale (pali forati, pali trivellati armati, pali battuti, pali di cemento, in legno e speciali, palancole, paratie, pareti con pali di giunzione, puntellature, ancoraggi);
1.3	<i>Non sono considerate come stabili le costruzioni provvisorie, cioè quelle costruzioni che non sono erette a titolo d'installazione permanente come le baracche da cantiere, baracconi da fiera e per feste.</i>	4.2	le installazioni edili all'esterno dello stabile assicurato, che non appartengono allo stesso ma che però fanno parte del complesso, quali:  A • apiari • aste per bandiere  B • bacini di chiarificazione • bacini per torchi  C • capanni da giardino • cisterne • collettori solari • condutture d'acqua e d'energia  F • fontane • fosse per colaticcio e letame  G • gronde (tettoie)  I • impianti solari fotovoltaici  P • padiglioni • pergole • piscine • pollai • pompe di calore • posteggi per biciclette • pozzi di filtrazione • pozzi neri  R • recinti • recipienti • rimesse per carri e attrezzi
2.	<b>Delimitazione</b>		
2.1	L'assicurazione degli stabili comprende anche le installazioni edili che, pur non essendo parte integrante del fabbricato, ne fanno normalmente parte, appartengono al proprietario dello stabile e che sono fissate o adattate al fabbricato in modo che non possono essere separate senza notevole perdita di valore o senza provocare danni importanti all'edificio.		
2.2	<i>Non sono compresi nell'assicurazione degli stabili:</i>		
2.2.1	<i>lo scavo generale, il pompaggio e l'evacuazione delle acque, i lavori di livellamento, i lavori di riempimento e di sistemazione esterni, il consolidamento del terreno di fondazione;</i>		
2.2.2	<i>i beni mobili, le installazioni inerenti l'esercizio;</i>		
2.2.3	<i>i costi secondari.</i>		
3.	<b>Regolamentazione speciale</b>		
3.1	Per case d'abitazione e appartamenti, fanno parte dello stabile tutti gli oggetti che, secondo l'uso locale, costituiscono l'arredamento generale dello stabile e che appartengono al proprietario dello stabile, anche se possono essere asportati senza notevole perdita di valore o danni importanti all'edificio.		
3.2	Per gli impianti industriali, artigianali e agricoli costituiti sia da costruzioni che da installazioni inerenti l'esercizio, l'assicurazione degli stabili comprende ciò che fa parte unicamente o prevalentemente della struttura della costruzione, come condutture d'acqua, d'aria e di energia a partire dal generatore risp. dall'entrata nello stabile sino ai dispositivi di consumo (compresa la distribuzione centrale e secondaria). <i>Le parti di impianto inerenti l'esercizio come pure le condutture di ogni genere che le collegano, sono escluse dall'assicurazione degli stabili, indipendentemente dal modo in cui sono fissate. Ne fanno parte in modo particolare il macchinario (incluse le installazioni di comando) e le installazioni e relative fondamenta che servono unicamente o prevalentemente all'esercizio.</i>		

## S

- scale
- serbatoi di ogni tipo, comprese le tubazioni e le vasche
- serre
- sili
- sonde e registri sotterranei
- stalle per bestiame minuto

## T

- tende parasole (installazioni permanenti)

## V

- voliere

- 4.3 il valore artistico o storico degli stabili e parti di stabili
- 4.4 le opere edili all'esterno dello stabile assicurato prevalentemente esposte al rischio dei danni delle forze della natura, ad esempio:
- canali
  - fondamenta
  - gallerie
  - marciapiedi
  - muri di sostegno
  - passerelle
  - ponti
  - portoni d'entrata
  - rampe
  - terrazze

## 5. Cose accessorie

Nel dubbio esse condividono la sorte dell'oggetto principale.

## Esempi

**Soluzioni differenti sono menzionate nella polizza o nel processo verbale di stima dello stabile.**

### 1. Parti integranti dello stabile

#### A

- abbeveratoi automatici, installazione di
- allarme e estinzione incendio, installazioni di
- antenne (solo quelle appartenenti al proprietario dello stabile)
- ascensori
- aspiratori centrali (accessori inclusi)
- avvisatori d'incendio

#### B

- bestiame, dispositivi per attaccare il
- bollitori (eccettuati gli aziendali)

#### C

- cassette delle lettere (anche isolate)
- celle frigorifere (parte edile)
- centrali elettriche (parte edile)
- ceppo delle campane
- collettori solari termici
- condizionamento d'aria, impianti di (senza gli aziendali)
- condotte forzate e a vacuum
- condutture del telefono
- condutture elettriche (senza quelle delle centrali elettriche)
- cucine, installazioni per \* (fornelli, dispense, frigoriferi, lavatrici di ogni genere, eccettuate quelle aziendali, comprese quelle negli alberghi e nei ristoranti)
- cucine negli alberghi e nei ristoranti

#### D

- decalcificazione d'acqua, installazioni di (eccettuate le aziendali)

#### E

- epurazione delle acque, impianti di (parte edile)
- esposizioni
- essiccatoi, installazioni di \* (parte edile)
- estintori sprinkler

#### F

- finestre doppie (anche se non montate)
- forge (parte edile)
- forni per mattoni e laterizi (parte edile)
- fosse per colaticcio e letame (collegate con lo stabile)

#### G

- gioco dei birilli (parte edile)

#### I

- impianti solari fotovoltaici
- incenerimento rifiuti, impianti di (parte edile)
- installazioni sanitarie

#### L

- lampade, anche all'aperto\* (senza le aziendali, le lampadine e i tubi al neon)
- lavanderie \* (eccettuate le aziendali)

#### M

- macchine elettriche (incorporate nella parte edile)

## P

- parafulmine, installazione di
- pavimenti, rivestimenti per \*
- pesa a ponte, bascula (parte edile)
- pitture decorative
- pompe (per il riscaldamento dei locali o l'approvvigionamento d'acqua)
- pompe di calore
- ponti elevatori per veicoli (parte edile)
- pozzi e cantine per serbatoi
- prima per la circolazione d'acqua
- protezione civile, impianti di (senza equipaggiamenti per la protezione civile \*)

## Q

- quadri di comando (eccettuati gli aziendali)

## R

- riscaldamento, installazione di (eccettuate quelle aziendali)

## S

- scale mobili
- scritte pubblicitarie (incise, immurate o dipinte)
- serbatoi (parte edile)
- serbatoi, comprese le vasche (senza gli aziendali)
- sili (parte edile)
- silos per foraggi (parte edile)
- sprinkler, impianti
- stand di tiro (senza bersagli e installazioni di trasporto)

## T

- tappeti fissati (moquette) \*
- tende (compresa la stoffa)
- tende parasole (solo installazioni permanenti annesse allo stabile)
- turbine

## V

- ventilazione, impianti di (senza gli aziendali)
- verniciatura a spruzzo, installazioni di (parte edile)
- vetrine

## 2. Installazioni edili (vedi cifra 2.1 a tergo)

### A

- affumicatori
- allarme, installazioni di
- altari
- altoparlanti, installazioni di
- apparecchi d'intercomunicazione

### B

- banchi
- banchi di mescita (buffet, bar)
- banchi d'officina
- buffet

### C

- cabine telefoniche
- cappelle in laboratori
- casseforti
- confessionali
- cunicoli per cavi

## F

- fonti battesimali

## G

- guardaroba

## I

- idromassaggi
- installazioni per il trattamento dell'acqua (eccettuate le aziendali)
- installazioni telefoniche per uso interno

## L

- lavagne a muro
- locali del tesoro

## P

- palchi
- paraventi (se appartenenti al proprietario dello stabile)
- pile per acquasanta
- podi
- pulpiti

## R

- rampe adattabili
- recipienti (eccettuati gli aziendali)

## S

- sauna, installazioni di
- scaffali
- scaricatori a scivolo
- sedili
- sirene d'allarme
- supporti per botti

## T

- tabernacoli
- tavoli da laboratorio

## V

- vetrine d'esposizione
- vetrine per manifesti

3.

### Beni mobili

#### A

- apparecchi e centrali telefonici
- armadi e tavoli per riscaldare
- aspirapolvere, installazioni di
- aspirazione del fieno, installazioni per la (parte meccanica)

#### B

- banchi di vendita e relativi elementi
- bilance
- binari (all'interno dello stabile e sull'area d'esercizio)

#### C

- caldaie a gas
- caldaie a vapore
- caldaie elettriche (aziendali)
- caldaie per formaggio
- campane, con meccanismo di suoneria
- cartelli pubblicitari
- cavi EED
- centrali elettriche (parte meccanica)
- compactus, installazioni di
- contatori
- cucine, installazioni per (aziendali, ma senza le cucine negli alberghi e nei ristoranti)
- cuoci-foraggio

#### E

- elevatori e carica-fieno
- elevatori per foraggio
- epurazione delle acque (parte meccanica)
- equipaggiamento per la protezione civile \*
- essiccatoi, installazioni di (parte meccanica)
- essiccazione, installazioni di
- evacuazione del letame, installazioni per la

#### F

- forge (parte meccanica)
- forni da cottura (aziendali)
- forni di arroventamento
- forni e stufe a scopo aziendale
- forni fusori (cublotto)
- forni per il pane (aziendali)
- forni per la tempera
- forni per mattoni e laterizi (parte meccanica)
- fusione, impianti di

#### G

- gasometri
- gioco dei birilli (parte meccanica)
- graticci \*
- gru, impianti di, compresi i binari

#### I

- impianti di orologeria (senza le condutture)
- incenerimento dei rifiuti, impianti per l' (parte meccanica)

#### M

- macchine elettriche\* (aziendali)
- macchine e turbine a vapore
- macchine lavastoviglie\*
- macchine per colaticcio e letame
- mescolatrici

- molazze
- motori (ad eccezione di quelli che servono per lo stabile o parti di esso)
- mungitrici

#### O

- organi
- orologi da campanile

#### P

- palmenti
- pesa a ponte, bascula (parte meccanica)
- ponti elevatori per veicoli (parte meccanica)
- pompe (aziendali)
- posta pneumatica, installazioni per la
- presse

#### R

- reclame luminosa
- refrigerazione, impianti di (parte meccanica)

#### S

- scrematrici centrifughe
- seghe a telaio
- serbatoi (parte meccanica)
- setacci
- sili (parte meccanica)
- sili per foraggio (parte meccanica)
- soffiatrici

#### T

- torchi
- torchi per la frutta
- trasmissioni
- trasporti, impianti di
- trasporto di trucioli, installazioni di
- turbine

#### V

- verniciatura a spruzzo (parte meccanica)
- vetrine, installazioni mobili di

\* Regolamentazione speciale per le case d'abitazione conformemente alla norma prevista alla cifra 3.1



Sede sociale  
Place de Milan  
Casella postale 120  
1001 Losanna

T 021 618 80 80  
F 021 618 81 81

[www.vaudoise.ch](http://www.vaudoise.ch)

